

ECHO MUZYCZNE

Wychodzi z początkiem
każdego miesiąca
Prenumerata roczna

\$2.00

Pojedynczy numer 25c

Ceny ogłoszeń według umowy

Wszelkie korespondencje
oraz prenumeratę nad-
syłać na adres poniżej
podany.

ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO

Issued during the early
part of every month

Subscription per year

\$2.00

Single copy 25c

Advertising rates on application

All communications
should be sent to the
address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tel. Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

Rok X

Luty—(193°)—February

Number 2

Chór Katedralny w Chicago

(Holy Name Cathedral)



Chór Katedralny w Chicago, w którym biorą udział i Polacy: Z mę-
skich głosów, Laskowski, Drozd, Olech i Zalewski. Także w głosach chło-
pięcych jest kilkunastu chłopców Polskich, zaś w środku w pierwszym
rzędzie Ks. Edwin V. Hoover, kierownik chóru.



"The Musical Echo" (Miesięcznik)

Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynym polskim piśmie muzycznym w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, poczynawszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niezim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszymy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźstwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje \$2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około \$6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę \$2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysłać.

ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO są do nabycia

Numer Wstępny z nutami.....	\$0.25
Rocznik 1924 (bez nut).....	1.10
Rocznik 1925 z nutami.....	2.25
Rocznik 1926 z nutami.....	2.25
Rocznik 1927 z nutami.....	2.25
Rocznik 1928 z nutami.....	2.25
Rocznik 1929 z nutami.....	2.25
Rocznik 1930 z nutami.....	2.25
Rocznik 1931 z nutami w prenumeracie.....	2.00

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929 i 1930 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:

ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.

Drukarnia: "Echo Muzyczne"

przyjmuje zamówienia

Na Wszelkie Roboty Drukarские

Naszą specjalnością zamówienia pozamiejscowe; prosimy przysłać wzory. Przesyłkę opłacamy sami.

Drukujemy i dostarczamy:

Wizytówki, Nagłówki listowe, Koperty z nagłówkiem, Bilety balowe, Rozstrutki, Rachunki z nagłówkiem, Afisze duże, Zapytania na wszelkie inne druki, jak Konstytucje, Nuty, Pocztówki, Druki w kolorach i t. d. odpowiadamy zaraz, załączając jednocześnie ceny do zamówionych druków.

Prosimy zgłaszać się do:

DRUKARNIA "ECHA MUZYCZNEGO"
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

THE MUSICAL ECHO — "ECHO MUZYCZNE"

Issued during the early part of every month
Subscription per year \$2.00 Single copy 25c

Published by
B. J. ZALEWSKI
1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS

PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilku-nastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczym urzędowym lub pół-urzędowym organem i tym samym, — piśmie niezależnym od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut glosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane," co oznacza to samo, że pismo nasze powatpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, lecz odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisywał pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut glosem.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

Pod rozważę przedsiębiorcom, Kupcom, wogóle wszystkim, którzy mają cośkolwiek na sprzedaż, a nawet gdyby ktoś chciał coś zakupić.

System amerykański w handlu polega li tylko na ogłaszaniu się w pismach, dlatego zbytniem byliby rozwodzić się o tej sprawie za szeroko, lub wmawiać w kogoś, ażeby się ogłaszał, gdyż ta sprawa jest ogólnie w handlu zdecydowana, że kto chce interes zrobić, ZMUSZONYM JEST OGŁASZAĆ SIĘ.

Klientela nasza składa się przeważnie z osób zamożnych, często robiących zakupna nieomal w każdej gałęzi interesu, dlatego też kupcy i przemysłowcy powinni swój towar stale ogłaszać w "ECHO MUZYCZNE", a napewno nie pożałują tego, bo rezultat z ogłoszeń powinien być zadawalający.

Nasze kolumny ogłoszeniowe są szerokie 3 1/4 cala, czyli jednocalowe ogłoszenie mieści w sobie 3 1/4 kwadratowych cali, pomniejszyć można prawie dwa razy tyle treści, jak w podobnym ogłoszeniu w innych pismach, w których kolumny są węższe. Szpalaty naszych ogłoszeń będą tej samej szerokości, jak w niniejszym cyrkularzu.

Jeżeli przez ogłaszanie się można zarobić net \$100.00, lub \$50.00, a choćby nawet tylko \$25.00, to tę sumę kupiec traci jeżeli zaniecha się ogłaszać, dlatego też spodziewamy się, że ogłoszenie swe nadesłane nam Pan ZARAZ, aby w następnym numerze w "ECHO MUZYCZNE" było takowe zamieszczonym, bo spóźnienie spowoduje stratę w interesie.

CENY ZWYKŁYCH OGŁOSZEŃ OD STRONY 9x6 1/2

Na okładkach zewnątrz jednorazowo: Cała \$100.00, Pół \$50.00, 1/4 \$25.00, 1/8 \$12.50, 1-16 \$6.25, 1-32 \$3.12.
Na okładkach wewnątrz jednorazowo: Cała \$75.00, Pół \$37.50, 1/4 \$18.75, 1/8 \$9.38, 1-16 \$4.69, 1-32 \$2.35.
Gdzieśindziej, nie na okł. jednorazowo: Cała \$50.00, Pół \$25.00, 1/4 \$12.50, 1/8 \$6.25, 1-16 \$3.12, 1-32 \$1.56.

UWAGA: — Kto z góry nadesłane gotówkę, udzielimy 10% zniżki.

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA

NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski, na fortepian, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381). Melodie uchwylił B. J. Zalewski, na fortepian; opracował Eug. Walkiewicz. 26c.

MARSZE I TANCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

MARSZE I TANCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15. "Boże Stwórczo, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17. "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami, 50c.

DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła piosenka, "La corolla." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery "Faust" na skrzypce z fortep. 40c.

1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie.....2.50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie.....3.00

ECHO MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Od Redakcji

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencyonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej. Jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak kościelne tak i narodowe, nadsłania zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monolog: uważamy to za konieczne, by młodzież polska więcej zainteresować na tem polu, bo publicznie wstępy na scenie dodatnio oddziaływały na umysłach tychże.

Stonniowo wprowadzamy różne ulenszenia, — jak: "Kronika Chóralna." "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich. Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które srobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafialnej, pozna nutę, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zaboru, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenie analfabetyzmu, a gdy tego dopniemy, dopniemy wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczna jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieć, że po sztuce piękna, wartość nadejmu narodu jest ceniona i uznawana.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możliwości zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod smach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo za-niedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, \$2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około \$6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zhoracenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze wielu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno śniłone, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas łaskawie upewnia, że pismo takie nie tylko że jest potrzebne, lecz konieczne być musi, a prztem ożywczością jego jest zapewnienie, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekonania się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać obok, krytykę o Echu Muzycznym by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpo-wszecznienie jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźstwa.

B. J. Zalewski,

Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH.

W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w strzępczeniu: Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto takowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

SIOSTRA M. BONAWENTURA, Dyrygentka muzyki w Akademii Polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis. "Zysując z całego serca szan. red. by "Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się znat-wychwaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając "Echo Muzyczne" wszystkim tym, którzy miłują Polskę i jej pieśni. — Mam w Bogu nadzieję że powodzenie "Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej". Z szacunkiem i życzliwością Siostra M. Bonawentura.

DZIENNIK "NOWINY POLSKIE" W MILWAUKEE WIS. "Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta i w bibliotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

PANI STEFANIA D'ORESTE, Dyrygentka chórów śpiewaczych i Szkoły muzycznej w Chicago i w Gary, Ind. "Z zamieszczonych artykułów można sobie wyobrazić pogląd na ogólną działalność i kierunek muzyczny nie tylko tu na Wychodźstwie, ale i w całej Polsce. Za tworzenie tego łącznika należy się panu B. J. Zalewskiemu, redaktorowi i wydawcy "Echa Muzycznego" głębokie uznanie. Z pozowaniem Stefania D'Oreste.

KRONIKA MUZYCZNA. Org. Diec. Lubelskiej w Polsce. Rok IV, 2 (8), 1928 za listopad, Chicago-Ameryka. "Redakcji "Echa Muzycznego" jesteśmy bardzo zobowiązani za regularne nadsyłanie pisma. Cieszymy się niezmiennie, że tak dobrze redagowane pismo stoi na straży pieśni polskiej w dalekiej od nas Ameryce. "Szczęść Wam Boże" Rodacy! My ze swej strony przesyłać będziemy nadal swój organ "Kronikę Muzyczną" (Jako od Redakcji)

JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE: "W tych dniach otrzymałm się z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." ... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków ... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźstwa. Prenumerata za to cenne pismo \$2.00" i t. d.

GAZETA KATOLICKA W KANADZIE: "Nadesłane nam trzy numery "Echa Muzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści ... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIADZU W POLSCE: "Całkowicie numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI: "Słowo o Muzyce. "Niewolno mijąć żadnego obławy kultury polskiej na Wychodźstwie, choćby takiej muzyki (dalej wyluszczone brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nie, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki. Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piękny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — jako Muzyk" ... W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powiększować wytrzymałość, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuci posterunku, ale oważem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźstwie.

PIAST W CHICOPEE: "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" ... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

DZIENNIK POLSKI W DETROIT: "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK): "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO: "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO: "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźstwa polsko-amerykańskiego. Należy zamaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynym tego rodzaju czasopiśmie polskim w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnym." — E. P. Banasik, red.

WACŁAW LACHMAN.

I Jego list pochwalny o Echu Muzycznym, pisanym w dniu 28go grudnia, 1931 roku, pod adresem: — B. J. Zalewski w Chicago.

"Wielce Szanowny Panie Redaktorze:

Przedewszystkiem dziękuję Sz. Panu za przysyłanie mi Wasze Echo Muzyczne, które z przyjemnością czytamy i dowiadujemy się o Waszych wyczynach pieśniarskich. Pismo to prowadzone bardzo starannie, zastosowane do potrzeb społeczeństwa polskiego w Ameryce, jest niezawodnie zasługą jego kierownika i redaktora, któremu się należy cześć".

Warszawa, 28 XII, 31.

(podpisano) Wacław Lachman.

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możliwości, staraj się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

DZIAŁ SZTUK TEATRALNYCH

Libretta do Oper, Wiersze, Deklamacje
Monologi, DIALOGI dla Dzieci i Starszych

- A 1 Chajka. Obr. wigil. w 1 akcie, 10 osób żeńskich.....0.15
A 2 Doskonała Kuchmistrzyni. Krot. w 1 ak. 5 osób żeń.....0.20
A 3 Fatalna Klefba. Krot. w 1 ak. 7 osób męskich.....0.10
A 4 Jasełka. Ob. z dzieł Nar. Chrys. w 1 ak. 30 osób.....0.15
A 5 Kamyk i Róża. W 1 ak., 3 osoby żeńskie.....0.10
A 6 Księżycówka. Dram. w 3 ak. 15 osób męsk. i żeń.....0.25
A 7 Narodziny Pieśni. Obr. sc. w 1 ods. 10 osób męsk.....0.10
A 8 Ostatni Raz. Dialog w 1 ods. 3 osoby żeńskie.....0.10
A 9 Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ods. 6 dzieł.....0.10
A 10 Staruszkowie w załotach. Eras. sc. w 1 ods. 2 osoby.....0.10
A 11 Trafli Marek na Marka. Kom. w 2 ods. 10 męskich.....0.20
A 12 Wszystko w porządku. Fars w 1 ak. 4 męsk. 2 żeń.....0.25
A 13 Złota Marysia. Kom. w 1 akcie, 5 dzieł.....0.10
A 14 Złotko i Błotko. Kom. w 1 ak. 3 męsk. i 1 żeń.....0.10
A 15 Święć się, święć się wieku młody, w 1 ak. 7 żeń. 4 męsk. 25
A 16 Róża z zacc. ogrodu i Czerkony kapturek.....10
A 17 Jaś i Małgosia i Słowo wyleci wróblem.....10
A 18 MAŃSKI T. O. Jak Pobieżeli Pasterze do Betleem.
Utwór sceniczny w jednej odsłonie, na tle znanych kołed i
pastorałek; 7 osób męskich i 4 muzykantów. Nuty (28 nu-
merów) w formie partytury 25c, wraz ze sztuką 50c, za
komplet 6-ciu egzemp. i 4-ch kopii nut kwartetu.....2.50
A 18 Cudowny Doktor, w 1 akcie, 4 m. 2 żeń, odpowiednie dla szkół
parafialnych.....0.25

LIBRETTA DO OPER

- B 100 Opera Chłopi. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50
B 101 Opera Judasz. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50
B 102 Opera Quo Vadis. Libretto w 5 aktach. Jana Sroki.....0.50

WIERZESZ, MONOLOGI I DJALOGI

- C 150 Zbiór Sześciu Monologów dla dziewcząt. 1 Nieporząd-
na, 2 Pomyłka się, 3 U dentysty, 4 Ma się rozumieć,
5 Chwaliska, 6 Stróżka.....0.15
C 151 Zbiór Sześciu Monologów dla chłopców. 1 Zapisz się,
2 Bez urzędu, 3 Nie wstąpię, 4 Wyjątkowy Młodzie-
niec, 5 Zawodowy wierszokłóta, 6 Strach prosi o ko-
lacje.....0.15
C 152 Dwa monologi, Dialog i Anegdota. 1 Na koncercie,
2 Muzykalny (dwie osoby), 3 Niedziela, 4 Z muzycz-
nych anegdot, 5 Psychologia drugiego flecisty, 6 Tos-
canini i Verdi.....0.10
C 153 Cztery Monologi. 1 Na jednej głowie, 2 Maciek Wie-
cha u doktora, 3 Przed sądem, 4 Zacinalski.....0.10
C 154 Wierszyki i Deklamacje z Bajek Kryłowa. 1 Kwartet,
2 Osiół i słowik, 3 Muzykant, 4 Kot i słowik, 5
Szpak, 6 Kukułka i Kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Cie-
kawo, 9 Świnia pod dębem, 10 Osiół z dzwonkiem,
11 Spiewaj ludu, 12 Ja spiewam, 13 Boga natury, 14
Głód, powietrze, ogień, woda, A. Mickiewicz, 15 Mil-
czenie, 16 Zgodność, 17 Ja, 18 Wybory, 19 Dzieło,
20 Przyjaciele, 21 Dzwon i dzwonki, 22 Pchla i Ra-
bin, 23 Do tych, którzy spiewać zapominają, 24 Spiew
Matki, 25 Owczarek, 26 Maciek, 27 Jaś. Zeszyt I.....0.10
C 155 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Namysłowszczykom,
2 Zakrakali Krucy, 3 Do spiewaków Polskich na ob-
czyźnie, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj
nie pytaj mnie matulu, 7 A było to w piękny maj,
8 Krzaczek róży, 9 Księżyc i dziecię, 10 Kwiatki, 11
Rzecz o dzbanie. Jan Sroka. Zeszyt II.....0.10
C 156 Wiersze Dekl. Myśli i Zdania. 1 Anegdota o Arty-
stach, 2 Apatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań
spiewaczy, 4 Echo Pałczywe, 5 Fatalna pamięć, 6
Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie muzyki, 9
Pocałunek Rossiniego, 10 "Sad Midasa", 11 Fantazja
spiewaka, 12 Śluga Muzykalna, 13 Zamieszanie do
muzyki, 14 Muzykalny dowódca, 15 Niebezpieczni
wielbiciele, 16 To i owo, 17 Z pamiętnika młodego
muzykanta, 18 Wolność w Muzyce, 19 Zjadliwa kry-
tyka, 20 Myśli i zdania, 21 Humor zjazdowy, 22 Król
i spiewaczka, 23 Nieporozumienie, 24 Biały Otello, 25
Interesujące Artystyki, 26 Spiewaj ludu, 27 Pieśniarz.
Zeszyt III.....0.10
C 157 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Motylki-Lezka, 2
Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpiwość, 5 Delikatność,
6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słowo i Księżyc, 9
Wojna, 10 Wyciągi, 11 Skarbonka, 12 Uwaga, 13 Mo-
tylki, 14 Próg Ojczyzny, 15 Przy organach, 16 Kreu-
terowska Sonata, 17 Artur Rubinstein, 18 Wandal
Nowowiejskiej, 19 Wiejski Grajek, 20 W zaślubiu,
21 Parszyt, 22 Powinnowanie dzieci. Zeszyt IV.....0.10

- C 158 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Matka, 2 Wąż, 3
Przypowieść wschodnia, 4 Z dobrych rad, 5 Pierwsza
Brygada, 6 Kujawiak, 7 Kasienka, 8 Polska Krew w
nas płynię, 9 Chór Zolnierzy z opery "Faust", 10 Po-
tęga Pieśni, 11 Osiółek przebiegający, 12 Na Cmentar-
zu, 13 Dla ciebie Polsko, 14 Nasz Bohater, 15 Przy-
kry sen, 16 Księżyc jegomość, 17 Wiosna. Zeszyt V.....0.10
C 159 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Nasza Pieśń, 2
Skowronek, 3 Sen zolnierza Polskiego, 4 Ludzka do-
ła, 5 Brzozy, oryginalnie napisane przez J. Sroka.
Zeszyt VI.....0.10
C 160 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Fajarka, 2 Lato,
3 Krągna, 4 Alleluja, 5 Rota, 6 Muzyka, 7 Spiewaj
bracie, 8 Do Pieśni, 9 Koncert, 10 Dumka o Wandzie,
11 Kapłan Patrijota. J. Sroka. Zeszyt VII.....0.10
C 161 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Czcigodnemu ks. J.
Chylińskiemu, 2 Święto Umarłych, 3 Credo, 4 Paster-
ka w Polsce, 5 W jesieni, 6 Muzyka Polna. J. Sroka.
Zeszyt VIII.....0.10
C 162 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Polska Bandera,
2 Zima, 3 Cześć Pieśni, 4 Urodziny Górników, 5 Chrzę-
ny, 6 Pieśń Górnicza, 7 Dzieciństwo, 8 Do Muzyki,
9 Przygrywka, 10 Załoty, 11 Mężowie mówią o walcu
śle. J. Sroka. Zeszyt IX.....0.10
C 163 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Rozmowa, 2 Raki,
3 O Zwyrtale Muzyce, 4 Maj, 5 Cierpiącym. Ze-
szyt X.....0.10
C 164 Wiersze, Dekl., Myśli i Zdania. 1 Pewny środek, (dja-
log estradowy: dwie osoby) 2 Przed Monologiem, 3
Mój nos, 4 Da capo, 5 Symfonia Haydena w Karisba-
dzie. Zeszyt XI.....0.10
C 165 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Niema co włożyć na sie-
bie (dwie osoby), 2 Hrabskie dziecko, 3 Ach Rozu-
miem, 4 Niepocieszony Wojtek. Zeszyt XII.....0.10
C 166 Wiersze, Dekl., Monologi. 1 Nie mogę deklamować, 2
Smutno, tęskno, 3 Straszny sen, 4 Poeta, 5 Chrystus
Krol, 6 Królestwo Chrystusa, 7 Zmartwychwstanie,
8 Westchnienie kawalera. J. Sroka. Zeszyt XIII.....0.10
C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Załoty, 2 Po zgonie
Marszałka Rosza, 3 Powrót Halerzyków, 4 Jenerał
Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Szopena, 6 Bo-
ze Ciało, 7 Pozegnanie, 8 Nieśmiertelna, Cierpiącym,
9 Kolsanka, 10 Uroda życia, 11 Świnia i słonko, 12 Wro-
na, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego,
14 Kantata ku czci Tadeusza Kościuszki, 15 Rozmowa,
16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 In Memoriam
s. p. Walerji Wiedera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo,
21 In Memoriam s. p. Helenie Wiedera, 22 In Memoriam
Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje
słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów.
Zeszyt XIV.....0.20
C 168 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Na nowy rok, 2 Na Trzech
Kroli, 3 Kołęda, 4 Bog się rodzi, 5 Marsz Kuściwa Pol-
skiego, 6 Naszemu królewiczowi Pieśni, Janowi Kiepurze,
7 Nowa Szkoła Związkowa, 8 Wycieczka Z. N. P. do Pol-
ski, 9 Cześć Związkowi, Cześć! 10 Na Jasnym Brzegu,
11. S. p. Jozefowi Sliwskiemu. Zeszyt XV.....0.25
C 169 Zbiór Wierszyków i Deklamacji. 1 Poranek Wioniesenny,
2 Orka, 3 Na Weselu, 4 Mazurek, 5 Akord Praw. 6 Imieniny,
7 Kapela, 8 W noc Wigilijną, 9 Uprzejmość Japońska,
10 Złote myśli i zdania Adama Asnyka. Zeszyt XVI.....0.25
C 170 Cztery Deklamacje, Anegdota, Opowiadania, Rozmaitości.
1 Przy Kabale, 2 Zona ma rację, 3 W poczekalni u denty-
sty, 4 Wspomnienia tklowej wdowy, 5 Anegdota, 6 O sta-
wnych Muzykach i Pisarzach, 7 Rozmaitości, 8 Zwierzęta i
Muzyka, Zeszyt XVII.....0.25
C 171 Monolog, Kanarki. Odpowiedni dla dorosłych panienki; zda-
rzenie prawdziwe i na czasie. Zeszyt XVIII.....0.25

NOWE DZIELA

10. Kazuro S. Co to jest solfeggio i co o niem każdy uczący
się muzyki wiedzieć powinien.....0.25
20. Roguski. Słowniczek znakomitych muzyków.....0.50
A 19 Napad Bandytów, w 1 akcie, 4 m., odpowiednie na zakończe-
nie roku szkolnego.....0.25
A 21. Wiec Córki. Dialog odpowiedni dla szkół w 1 odsłonie,
dwie panienki lat 13 i 15.....0.25
A 20. Cudowne Dziecko w 1 akcie, z węgierskiego, dla starszej
młodzieży, 8 męskich i 1 żeńska.....0.25
A 22. Cudowny Doktor. Komedycja w 1 odsłonie dla młodzieży
szkolnej, 4 męskie i 2 żeńskie.....0.25
C 172. Trzy Monologi i Złote Myśli, 1 Jak Cię Kocham, 2 Fedko
w Kłopotcie, 3 Szymon Orator.....0.25
UWAGA: Dzieła powyżej zamieszczone 95% są dla dzieci
i starszych, najodpowiedniejsze dla szkół parafialnych w A-
meryce.
Zamawiajcie coś z tego działu, wystarczy podać literę A,
B, lub C wraz z numerem obok i cenę po prawej stronie
wypisywanie nazw, jest całkiem zbędne.
WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

PROSIMY PRZECZYTAĆ

Najważniejsze dzieła w obecnym u-
stroju muszą upaść, o ile zabraknie kapitału,
dlatego czytelników prosimy o uregulowanie
rachunków za prenumeratę Echa Muzycznego,
by takowe doprowadzić do swego zna-
czenia: prosimy to zrobić zaraz.

Redakcja.



PROSIMY PRZECZYTAĆ

Jedynie pismo które stoi na straży śpi-
wu i muzyki polskiej a tym samym i mowy
ojczystej, jest Echo Muzyczne, najkosztow-
niejsze ze wszystkich pism, a chcąc podtrzy-
mać takowe, należy zaraz uregulować rachun-
ki zaległe: prosimy to zrobić niezwłocznie.

Redakcja.

OD REDAKCJI:

Wszyscy abonenci Echa Muzycznego, którzy
zgóry nadesłali prenumeratę \$2.00 za rok 1933,
otrzymają w prezencie dzieło pod tytułem "Naj-
ważniejsze Przepisy Dotyczące Muzyki Kościel-
nej (Motu Proprio)", napisane przez Ks. Eug.
Gruberskiego. Na konto ekspedycji należy dołą-
czyć 3-centowy znaczek pocztowy wraz z dokład-
nym adresem.



"BRACTWO PADEREWSKIEGO"

Czwórka Polskich Pianistów z pod
ręki Wielkiego Mistrza

—Jesteśmy cześć w rodzaju bractwa św. Łu-
kasza. Jak ta grupa plastyków stanowi zwarty
zespół o podobnych poglądach na sztukę, choć
każdy z jej członków zachowuje pełną oryginal-
ność artystyczną, tak i my, nie tracąc nic z wła-
snej osobowości, łączymy się we wspólnych po-
glądach na muzykę, których źródłem jest nasz
niedościęgniony mistrz, Ignacy J. Paderewski.

Tak sformułowali swe "credo" pianistyczne
uczniowie Paderewskiego, bawiący obecnie w Pol-
sce z serją koncertów.

Pierwszy to raz będziemy świadkami podo-
bnej manifestacji muzycznej, manifestacji szko-
ły największego z żyjących pianistów świata, ma-
nifestacji wszechstronnej, bo za pośrednictwem
czterech uczniów, których mistrz otoczył najży-
wszą opieką, i to uczniów, którzy już w chwili
rozpoczęcia studiów u Paderewskiego byli arty-
stami dojrzałymi, laureatami, konserwatorów i
konkursów, przedmiotem oklasków na estradach
polskich i zagranicznych. Mistrz dawno nie był
w Polsce i nie bez racji dają się słyszeć głosy
żału, że grywa on zagranicą na cele dobroczyn-
ne, a nie zboczy nigdy do kraju. Uraza ta nie
stłumiła w nas jednak tęsknoty do jego niepo-
równanej sztuki. I dlatego z zadowoleniem postu-
chamy doskonałych pianistów, którzy opatrzeni
są mistrzowskim stemplem Paderewskiego.

Któż tworzy to "bractwo św. Łukasza?"
Jest ich pięciu. Zanim wymienimy ich na-
zwiska, trzeba uczynić pewne zastrzeżenie. Lu-
dzie lubią wiedzieć, kto jest "naj." Paderewskiego
zapytywano również który z jego uczniów jest
najlepszy. Każdy jest inny — odparł mistrz. Są-
dzą, że takie pytanie mogło go nawet zirytować.
Wypuszczając swych uczniów — pozwalając im
używać swego imienia, Paderewski dał świade-
ctwo, że uważa ich za artystów doskonałych, god-
nych reprezentantów jego szkoły. Być może, że
gra tego lub tamtego przypadnie lepiej do gu-
stu temu lub tamtemu, ale zapytywać o ich wz-
ajemną pozycję artystyczną byłoby pewnym pry-
mitywizmem. Sami oni ściśle przestrzegają neu-
tralności i zżymają się na wszelkie stopniowanie.
Wymienimy ich więc w porządku alfabetycz-
nym. A więc:

Aleksander Brachocki, urodzony i wykształ-
cony w Ameryce, uczeń Stojowskiego.

Zygmunt Dygat, krakowianin, uczeń Lale-
wicza, od 9 lat stale mieszkający w Paryżu.

Stanisław Szpinalski, urodzony w Rosji, lau-
reat konserwatorium warszawskiego, zdobywca
II nagrody na I konkursie chopinowskim.

Henryk Szompka, urodzony na Wołyniu, lau-
reat Konserwatorium warszawskiego, zdobywca
nagrody za najlepsze wykonanie mazurów Chopi-
na na I konkursie chopinowskim.

Wojciech Tadlewski, mieszkający stale w Ni-
cei, który, niestety nie mógł przyłączyć się do
swych przyjaciół, aby wziąć udział w tournée.

Dwaj z czwórki, która będzie koncertowała
w Warszawie, pp. Szpinalski i Szompka, odwie-
dzili naszą redakcję i w dłuższej pogawędce dali
wyraz swym wrażeniom z czasów pracy z Pade-
remskim. Są oni pełni najgłębszego podziwu dla
swego mistrza. Mówiąc o nim, wyjmują sobie
wzajemnie słowa z ust, gdy jeden skończy, dru-
gi zaczyna, aby za chwilę oddać znowu słowo
pierwszemu.

—Gdy szczęśliwy los zetknął nas z Pa-
derewskim i gdy mistrz wyraził gotowość zajęcia
się nami, przerwaliśmy natychmiast występy i
przez dwa lata zrezygnowaliśmy z laurów. Wzię-
liśmy się do pracy i zdecydowaliśmy się wystąpić
dopiero wówczas, — gdy mistrz sam nas do tego
zachęci.

—Niezapomniane są te lekcje w Morges,
gdzie spędzamy miesiące letnie. Zbieramy się
wszyscy razem. Paderewski siada przy jednym

fortepianie, jeden z nas przy drugim. Gram pierwszy akt — mistrz przerywa, objaśnia. Oczywiście nie ma przed sobą nut, wszystkie utwory gra z pamięci, z każdego miejsca oddzielnie ręką prawą i lewą. Zna także wszystkie akompaniamenty orkiestrowe i towarzyszy nam z pamięci.

—Takt po takcie opracowujemy utwór, aż dojdziemy do końca. Mistrz krytykuje, rzuca kapitalne porównania, gra sam. Najwyższą nagrodą jest ta, jeśli wysłucha, nie przerywając utworu do końca, a zwłaszcza jeśli powie: — pięknie pojęte, dobrze odczute.

—Jest to jakgdyby praca laboratoryjna. Ale odbywa się ona w atmosferze niesłychanego napięcia. Czujemy, że dzieje się coś wielkiego, niezwykłego. Każdy drobiazg urasta do niebywałej ważności. Mógłby ktoś sądzić, że z tego tygla wychodzi produkt szablonowy, u każdego jednaki. Byłby to błąd. Mistrz dąży tylko do tego, aby pianista zdobył obiektywne, bezsporne zasady swej sztuki, unikając manjery. A gdy je już zdobędzie, dopiero wówczas może i musi wydobywać się na jaw własne odczucie kompozycji.

—Paderewski nie uczył nas bynajmniej kopiowania swej własnej gry, on uczył nas sztuki bezwzględnej, którą sami zabarwiamy cechami indywidualnymi. Sądzę, że ta wierność wobec tekstu jest dwustronną gwarancją: przed manjerą własną i przed imitowaniem mistrza...

Przerwałem ten potok wynużeń, by zadać nieco trywialne pytanie:

—Jak długo dziennie poleca panom grać mistrz?

Uruchomiło to nową lawinę bardzo ciekawych uwag.

—Pięć godzin dziennie, trochę rano, resztę po południu. Co więcej, Paderewski zaleca największą oszczędność inspiracji. Rozróżnia on, jak Francuzi "travailler" od "jouer". Nie pozwala on grać w gorące odtwórczej, lecz nakazuje pracować spokojnie. Egzaltację należy zachować na wieczory, na wypadek występów.

—Lekcje w Morges rozpoczynamy wczesnym rankiem, a kończymy czasem późnym wieczorem. Paderewski jest mistrzem zdumiewająco obowiązkowym. Pamiętam taki wypadek. Pewnego dnia dostałem depeszę, że Paderewski przyjeżdża do Paryża za kilka tygodni. Depesza ozna-
czała dokładnie dzień i godzinę, kiedy miałem stawić się na lekcję. Zdarzyło się, że umarł Foch, jeden z najserdeczniejszych przyjaciół mistrza. Pogrzeb wypadł właśnie w dniu przeznaczonym na lekcję. Nie chcąc uchybić wezwaniu, zjawiłem się o oznaczonej godzinie u Paderewskiego. Sądziłem, że ofuknie mnie i lekcję odwoła. Ale gdzie tam! Mimo, że poprzedniego dnia miał koncert w jednej ze stolic europejskich, mimo, że jechał całą noc na pogrzeb swego przyjaciela, a rano spędził w pochodzie za jego trumną, o godzinie drugiej po południu czekał na mnie i przystąpił bez słowa do lekcji!

—A co gracie panowie z Paderewskim?

—Wszystko od Bacha do Debussy'ego. Znaczące jednak, że mistrz nie pozwala uczyć się

na Chopinie. Wskazuje tu przede wszystkim na Beethovena.

Długo trwała jeszcze ta ciekawa rozmowa o Paderewskim, jako nauczycielu. Nie sposób powtórzyć tu wszystko. Dodam tylko jedno jeszcze wyjaśnienie, — które sympatyczni artyści wypowiedzieli niemal chórem:

—Nie chcemy bynajmniej, aby nazywano nas spadkobiercami Paderewskiego. Szczęśliwi tylko jesteśmy, że przez jego genialną rękę zostaliśmy wyprowadzeni na drogę prawdziwej sztuki.

Talent, zapał i rzetelność rokują naszym artystom jak najlepsze nadzieje. Sądzę, że powiemy o nich tak, jak powiedział ktoś o Paderewskim:

On nie gra, on tworzy muzykę.

NA CZASIE

Dzięki Panu J. Bojanowskiemu, niedawno przybyłemu do nas, z naszej kochanej, odrodzonej Ojczyzny, w celu ułożenia programu muzycznego, polskiego i kierowania takowym, podczas przyszłej wystawy wszechświatowej w Chicago, za, poznaliśmy się z przepięknym utworem muzycznym, pod tytułem: "Na Pastwisku".

Utwór to jest naprawdę "byczy": roi się w nim mnóstwo nowoczesnych zwrotów harmonijnych, (aczkolwiek nie zawsze dla zdrowego ucha przyjemnie brzmiących) jest tam też kilka równoległych kwint, (nie zaszkodziłoby, gdyby ich było więcej) które niby to znamionują nowość, a którymi już się ludzie w dziesiątym stuleciu posługiwali.

Deklamacja też jest w całym tego słowa znaczeniu "bycza", ponieważ: człowiek dopatry się zawsze różnicy między akcentowanymi i nieakcentowanymi sylabami, — byki nie zwracają na takie rzeczy uwagi.

Nadzwyczaj efektywnym jest moment, w którym jakiś podstarzały byk, zaczyna sobie pocichu, głosem, o średniej skali ryczeć; a ma się rozumieć, musi być ładniej, skoro po odśpiewaniu dwunastu taktów przez sopran i tenory, zaczyna ryczeć, w równoległych sekundach, dwa byki. Krótko zaś potem wpada do ogólnej harmonii "cielaćce dwoje" i imitują byków, becząc, o oktawę wyżej. (Całkiem naturalnie: bek "cielaćce dwojga" musi brzmieć, o oktawę wyżej, o ile okres mutacji głosu jeszcze u nich nie przeminął). Punktem kulminacyjnym onego utworu jest szczekanie psa: hau—hau—hau—. Pierwszy pies widocznie trochę młodszy, odzywa się częściej, drugi zaś, prawdopodobnie cokolwiek starszy, szczeka rzadziej i to o zwiększoną kwartę niżej; warknięciem starszego psa i trzykrotnym szczeknięciem młodszego kończy się ów sławny psi duet.

Pod koniec odzywa się jeszcze jeden z byków, ale już ogromnie słabym rykiem i w bardzo niskich zęgionach byczych głosów; widocznie zabolało go coś na wewnątrz od ryczenia w chromatycznej skali. (Takie melodyjności, to nawet śpiewakom chodzącym na dwóch nogach, sprawiają czasami trudność.)

Odtwórcami byczego ryku są oczywiście basy, — cielący bek imitują alty, — naśladownictwo psiego szczekania przypada w udziale szanownym tenorom, — sopranu pozbawione są zaszczytu naśladowania czworonogów, a szkoda! bo konie nie mają reprezentacji w owym utworze i każdy musi przyznać, że takie piękne na wysokim tonie: "M-i-i-i-ha-ha" przyczyniłoby się w wielkiej mierze do zaokrąglenia całości.

W każdym bądź razie utwór nadaje się w zupełności do wykonania podczas wystawy w mieście, które szczyli się posiadaniem największych rzeźb w świecie.

Wszyscy wykonawcy onego byczego utworu powinni zostać obdarzeni medalami, z takiego materiału, który "jałosie" lubią chrupać: — z brukwi.

Jakby na poparcie tego co piszemy Pan Paderewski, który obecnie jest już w Ameryce, a w wywiadzie do reporterów o modernistycznej muzyce wyraża się w sposób następujący.

P. "Czy maszyna i wynalazczość wpływają na muzykę?"

O. "Oczywiście, że tak, niestety najczęściej szkodliwie.... Modernistyczne hałasy, którym tak hołdują niektórzy z nowoczesnych muzyków, zwłaszcza Rosjanie, mało chyba dodać mogą piękna prawdziwej muzyce.

B. J. Zalewski.

List Pochwalny o "Echu Muzycznym"

Echo Muzyczne Baltimore, 22 grud., 1932.
1505 Tell Place
Chicago, Ill.

Szanowna Redakcjo!

Przy nadchodzących świętach Bożego Narodzenia i Nowego Roku, niech mi wolno będzie złożyć z głębi mego serca najszczerze życzenia Wesołych Świąt, a z Nowym Rokiem, rozwoju i większego poparcia ze strony opieszalego Echa Muzycznego, które jest jedynym piśmkiem na wychodźstwie, służącym Muzyce i Pieśni.

Niech Echo Muzyczne stanie się niejako ORGANEM każdego kółka śpiewaczego, organem każdego chóru kościelnego i przewodnikiem każdego dyrygenta i organisty. Niech Echo Muzyczne stanie się pośrednikiem w poszukiwaniu organistów przez księży proboszczów i posad przez panów organistów.

Te są moje życzenia z Nowym Rokiem dla Echa Muzycznego, które proszę przyjąć jako szczere i pochodzące z głębi mego serca.

Szczerzy i życzliwy,

Lucjan Oskierko.

Od Redakcji:

Dziękujemy serdecznie za życzenia, które oby się spełniły, choć w części...



Z KATEDRY CHICAGOSKIEJ

(Holy Name Cathedral)

Śpiewy, które będą wykonane podczas Wielkiego Tygodnia t. z. Tenebrae.

Ks. Edwin V. Hoover, kierownik chóru katedralnego, przygotowuje program bogaty do tej uroczystości, składający się "Responses": No. 1, 2, 3, komp. Andreas Hafer, 4, 6, Viadana, 5 Croce 7, 8, 9 Viadana, Benedictus Casali, Chirstus Factus Est, Amerio, Miserere, Allegri, dzieła z 15go i 16go wieku. Pozatem jest w przygotowaniu pewne dzieło Perosiego, które najprawdopodobniej będzie dołączone do tegoż programu. Zbytecznym byłoby zachwalać ten chór, który prasa zalicza do poważniejszych zespołów. Miłośników śpiewu kościelnego zapraszamy w każdą niedzielę od 12tej w obiad do 1:30 po obiedzie do katedry przy ulicach State i Chicago ave.

ŚWIĘTO MUZYCZNE WE FLORENCJI

"Maj muzyczny" organizowany na okres od 22go kwietnia do 4go czerwca, 1933, we Florencji zgromadzi najwybitniejszych kompozytorów z całego świata. W zjeździe kompozytorów wezmą udział Sibelius, Strauss, Strawiński, Szymanowski, Paderewski, Szemberg, Dukas, Kodely, Elger, Bartok, Ravel, Roussel i wielu innych. Wystawiony będzie cały szereg oper, jak "Westfalka", "Lukrecja Borgia", "Kopciuszek", "Sen nocny letniej" "Nabuchodonozor" etc. pod dyktando wybitnych kapelmistrzów.

RYBACY KASZUBSCY SPIEWAJĄ...

Puck, w listopadzie.

Ulubionemi piosenkami rybaków kaszubskich, zamieszkujących wioski półwyspu Helskiego, są pieśni pobożne, śpiewane często w czasie połowu na łodziach. Śpiewane później w kościele posiadają w swej melodii dźwięk rytmiczno-rozległy, zamykający w sobie uderzenie i rozpyływanie się fal, który daje złudzenie słuchaczowi, jakoby cały kościół znajdował się na rozkołysanym morzu. Piękność melodii uwydatnia się z całą siłą i plastyką tylko wówczas, gdy pieśń śpiewana jest chóralnie, bez towarzyszenia organów, w pochylonej wiekiem świątyni rybackiej w Jastarni. W melodii każdej pieśni zachodzi jedna przełamująca się nuta, jest to pewien półton, spadający z końcowej wysokiej nuty każdego z licznych frazesów muzycznych.

Żałować należy, że śpiew ten, ze swemi melodyjnymi odmianami nie jest transponowany na nuty i spopularyzowany w głębi kraju, gdyż należy obawiać się, iż dzisiaj, przy szybkim rozwoju stowarzyszeń śpiewaczych i popularyzowania różnych "przyborów" w rodzaju "Pod samowarem" lub "Bubliczki", ten ciekawy i jedyny w swoim rodzaju objaw duszy rybaków kaszubskich zginie. Brak jest wśród inteligencji pietyzmu do rzeczy najpiękniejszych, to jest takich, które dusza tego ludu przechwala dzisiejszemu światu z czasów dawniejszych, dostojnych, przemawiających do nas żywymi ustami tego prastarego szczepu polskiego.

Niektóre pieśni pod względem treści są parafrazowane i tak potężna i prześliczna suplikacja "Święty Boże, święty mocny" zawiera słowa: „...ażbyś nam powietrza potrzebnego użyczyć raczył”, „...ażbyś nas na naszych niewodach pobłogosławił raczył” i t. d. W niedzielę i święta rybacy śpiewają godzinki i to na tę samą nutę, jaką się ich praojcowie od O.O. Cystersów przed wiekami nauczyli. Wogóle rybacy śpiewają dużo i dobrze, zaprawiając się do tego podczas długich zimowych wieczorów, w czasie wiązania (dziania) sieci. Z pieśni pobożnych śpiewają "Gwiazdo morza", "Kto się w opiekę", "Kiedy ranne wstają zorze", i wiele innych, znanych w głębi kraju, a zastosowanych do pory roku.

Z pieśni świeckich najbardziej ulubioną jest od kilkudziesięciu lat piosenka, śpiewana na nutę krakowiaka, a napisana w roku 1865 przez pruskiego więźnia politycznego, ks. proboszcza Tomaszewskiego z Konojadu. Piosenkę tę pod koniec XIX w. rozpowszechnił wśród rybaków ks. proboszcz Hieronim Gołębiowski, który w kilku tysiącach egzemplarzy polecił ją wydrukować i rozdał Kaszubom. Ze względu na szczupłość ram artykułu, podajemy dla ilustracji jedną tylko zwrotkę tej popularnej i ulubionej piosenki rybaków, która znakomicie charakteryzuje w paru słowach Kaszubów helskich:

"Jak ta woda czysta jest rybacka dusza,
Wszystko co szlachetne i dobre ją wzrusza;

Nie zna co to ucisk, krzywda albo brudy.
Bo prosta rybacka dusza bez obłudy."

Nr. 312 Ilustrowany Kurjer Codzienny, Kraków, 10. listopada, 1932.

NADESLANE NOWE DZIEŁA

Nakładem Księgarni św. Wojciecha w Poznaniu, wyszły z pod prasy trzy nowe dzieła muzyczne Feliksa Nowowiejskiego: 1) Zjednoczona Polska, śpiewnik piętnastu utworów na chór mieszany. 2) Zjednoczona Polska, śpiewnik na trzy głosy żeńskie lub chłopięce, także piętnaście utworów. 3) Motet Salezjański na chór mieszany i organy, z tekstem polskim i angielskim.

Zbytecznem jest zachwalać dzieła Feliksa Nowowiejskiego, twórcy Roty Konopnickiej, gdyż śpiewactwo w Ameryce zna jego dzieła, dlatego polecamy gorąco wysłać zamówienie zaraz, dołączając do listu choćby dolara, lub dwa, **pomimo** depresji, a każdy będzie zadowolonym.

Redakcja Echa Muzycznego.

Nowości Muzyczne

NOWA MSZA

Eug. Walkiewicz

"Missa in honorem Sanctissimi Nomini Jesu, ad quatuor voces aequales (viriles) comitante organo. Auctore Eugene Walkiewicz, published by Moniuszko Music Publishing Co., Copyright 1932 by E. Walkiewicz".

Pod takim tytułem wydano drukiem nową mszę na chór męski, w przystępnym opracowaniu z organami, odpowiednią dla chórów męskich, a w szczególności dla stowarzyszeń pp. Organistów. Zbytecznem jest chwalić to dzieło, nazwisko kompozytora w zupełności wystarcza za reklamę. Dzieło to jest do nabycia w głównym składzie: **Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.,** Cena egzemplarza 90 centów.

Missa in honorem Beatae Mariae Virginis de Monte Carmelo, Eug. Walkiewicz, na dwa głosy Sopran i Alt, dowolnie Tenor i Bas ad lib. z ak. organów, wydana nakładem p. Fr. Pawłowskiego Sr., Plover, Wis., do nabycia w głównym składzie **Wyd. Muz. i Księg. B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.**

Pan Walkiewicz opracował tę mszę na motyw prześlicznej pieśni "O Przenajświętsza, najpobożniejsza" (O Sanctissima) w łatwym stylu, widocznie dla chórów średnio wykształconych w muzyce, jakie po większej części są u nas po parafjach i poniekąd zasługą jest to p. Pawłowskiego (najprawdopodobniej) by i tym dać możliwość poznania prawdziwej muzyki kościelnej pióra p. Eug. Walkiewicza, który jako kościelny kompozytor umie w łatwym stylu napisać dzieło poważne, a takim jest powyżej wspomniana msza, którą polecamy do nabycia. Cena \$1.00.

WŁDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA
B. J. Zalewski, 1505 Tell Place, Chicago, Ill.

Czas Odnówić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00



POLSKA MUZYKA W PRZYSZŁOŚCI

CO TO JEST SOLFEGGIO

I Co o Niem Każdy Nauczyciel i Uczący

się Muzyki Wiedzieć Powinni

Stanisław Kazuro

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Dawanie zaś, jak to często bywa, folkloru in crudo, mija się z celem, gdyż wistocie chodzi o to, by kompozytor zapoznał się z pieśnią ludową całego kraju, by nią przesiąknął i z całości wysnuł cudowną przędzę; a utkawszy ją na formach i technice europejskiej, — oddając ten skarb społeczeństwu, — mógł powiedzieć: "Oto pieśń duszy całego narodu polskiego."

A droga do takiej twórczości tylko przez pieśń ludową.

A taka pieśń w formie poematu symfonicznego, symfonii, lub opery, mając gotowe w młodzieży szkolnej podłoże, a tem samem i w społeczeństwie, w przyszłości trafi do dusz ogółu, stanie się bliską i drogą.

Ale pamiętać należy, że w obecnej chwili najważniejsze zadanie leży w zakresie pieśni chóralnej: gdyż tylko przez nią można dotrzeć do wszystkich ludzi w całym kraju, gdy tymczasem przez symfonię lub operę obcuje się z garstką jednostek czasem nawet niepowołanych i niewartych tego, by pokazywać im najszlachetniejszą i najlepszą część swojego ja.

Więc jeszcze raz nacisk największy na pieśń i jeszcze raz pieśń najpiękniejszą, dla rozbudzenia dusz ludzkich.

Dla przeprowadzenia idei pierwszej, t. j. zgromadzenia istniejących skarbów ludowej pieśni, należałoby użyć następujących środków.

Departament sztuki zorganizuje specjalne ekspedycje, składające się z wykwalifikowanych w zapisywaniu melodii muzyków, prócz tego zaopatrzonych w fonograf, gdyż nie wszystkie pieśni dadzą się zapisać w używanym obecnie systemie muzycznym. Ekspedycje te będą miały za zadanie, wędrując od dworu do dworu, od wioski do

wioski, notować pieśni, spisywać poezję, oraz zwyczaje, obyczaje i stroje ludu.

Materiał muzyczny specjaliści kompozytorowie opracują na chóry i sola i rozrzucać wśród towarzyszt śpiewaczych, instytucji muzycznych, a przede wszystkim do wojska i szkół ogólnokształcących.

Jeszcze jeden z punktów najważniejszych.

Oto wszystko u nas koncentruje się w Warszawie, ewentualnie w Poznaniu, Krakowie, Lwowie i Wilnie, są to centra bezsprzecznie, ale nie stanowią jednej dwudziestej piątej części Polski, którą jest prowincja, małe miasteczka i wsie, gdzie ludzie pędzą swój szary żywot dalecy od tego wszystkiego, co nazywamy naszą polską kulturą, a pozostają pod wpływem obcej, narzuconej przez państwa zaborcze.

Promieniowanie odśrodkowe miast i instytucji społeczno-kulturalnych jest tam minimalne.

I dla tych to powodów powinien być zorganizowany chór mieszany z wykształconych śpiewaków, subwencionowany przez państwo.

Chór ten miałby za zadanie objechać, nie jeden raz całą Rzeczpospolitą od końca do końca, a szczególnie kresy zruszczone i zniemczone, na których za pomocą pieśni najłatwiej trafi się do dusz, dla Polski obojętnych.

Kaszubi np. zachowali resztki starej mowy polskiej, lecz spaczonych naleciałościami niemieckimi, z trudem porozumiewają się z nami — ale dzieci ich już roznoszą do rodzin sweich piosenki legionowe, o łącznie i rozmarynie.

Odzyskałszy wolną i niepodległą Polskę, ale zachwaszczoną obcymi zwyczajami, mową, a co gorsze obcym duchem.

Nie rozumiem, dla jakich powodów dotychczas nie powstał u nas departament propagandy polskości, przecież pierwszym czynem władz, organizujących Rzeczpospolitą Polską, powinna była być myśl i troska o uświadomieniu narodowem, nie politycznem, gdyż takie, prowadzone w duchu partyjnym wogóle, nienawieść i waśnie tylko przynosi.

Dlaczego w expose prezydenci nie mówią o kulturze?

Dobiegając końca rzuconych tu myśli o polskiej muzyce w przyszłości z punktu widzenia społecznego, streszczam ideały w nich zawarte.

(Ciąg dalszy nastąpi.)

Czas Odnówić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00



SŁOWNICZEK

Znakomitszych Muzyków

UWAGA: Słowniczek Znakomitych Muzyków jest do nabycia w księgarni M. Arct w Warszawie, Nowy-Swiat 35, lub w głównym składzie w Ameryce w "Echu Muzycznym."

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Moniuszko Stanisław, ur. 5 maja 1819 r., zm. 4 czerwca 1872 r., ulubiony nasz kompozytor prawdziwie narodowy, w którego dziełach przebiega się swojska smutna nuta, co tak go odróżnia od innych polskich kompozytorów. Napisał opery: "Halkę," "Straszny Dwór," "Hrabinę," "Parię," "Jawnutę," "Beatę," "Verbum Nobile," "Loterję" i "Bettly," oraz dwie niedokończone: "Rokiczanę" i "Treść." Oprócz tego jeszcze ośm oper i operetek zaginęło po największej części zupełnie, z następnych zaś: "Noclegu w Apeninach," "Idealu," "Karmanioli," "Sielanki" i "Zółtej szlafmycy" zachowały się niektóre ustępy. Dalej napisał: Sceny liryczne "Widma," kantaty "Mildę," "Niołę," "Panią Twardowską," "Sonety Krymskie" i nigdy nie wykonane: "Krumine" oraz "Madonnę"; — trzy balety: "Figle Szatana (niedokończone)," "Monte Christo" i "Na kwaterze." — Uwertury: "Bajka," "Śmierć Abła" i "Uwertura wojenna." Kompozycje orkiestrowe: marsz żałobny, mazur baletowy, polonez koncertowy. M. pisał także muzykę do dramatów i melodramatów, po największej części bardzo mało znaną dzisiejszemu pokoleniu: "Don Juan de Barbastro" (melodr.), "Fedra" (dram.), "Hamlet" (trag.), "Hans Mathis" (dramat, muzyka niedokończona), "Karpaccy Górale" (dram.), "Kacper Hauser" (melodr.), "Kupiec Wenecki" (dram.), "Ostatnie bożyszcze" (dram.) i "Saubaudka" (melodr.). Z kompozycji religijnych pisał M. msze, 4 litanie, hymny, modlitwy, pieśni etc. — Śpiewów, pieśni i piosenek napisał przeszło 200 i ciągle jeszcze odnajdują nowe po albumach i prywatnych zbiorach. Tworzył je z bajeczną łatwością, niektóre z nich jak np. "Kozak," "Dwie zorze," "O matko moja" i inne, stały się nadzwyczaj popularnymi. Nakoniec z fortepianowych utworów zostawił M. polonezy, walce, nokturn, kołysankę i inne mniejsze utwory. Ułożył także "Pamiętnik do nauki harmonji" dla użytku uczących się w Instytucie Muzycznym.

Monteverde Klaudjusz, ur. w maju 1567, zm. 29 listopada 1643, pisał opery, madrygały, oraz msze, psalmy, hymny etc. Znaczenie jego w historii muzyki jest niemałe, gdyż on pierwszy śmiało wprowadził dysonanse, głównie zaś septymowe akordy bez przygotowania, używał dalszych tonacji, a w instrumentach smyczkowych, u niego pierwszego spotykamy tak powszechne dziś tremolo.

Moschelles Ignacy, ur. 30 maja 1794, zm. 10 marca 1870 r., znakomity pianista i kompozytor. Napisał 7 koncertów, z których w dzisiejszych czasach dwaj tylko bywają jeszcze w użyciu: g mol i "pathetique." — Jego septet, sekstet, trio, duety fortepianowe z różnymi instrumentami, poszły w zapomnienie, następne zaś

dzieła: duet na 2 fortepiany, sonate melancolique, sonate caracteristique, a nadewszystko jego słynne etudy, nic na wartości nie straciły.

Moszkowski Maurycy, ur. 23 sierpnia 1854 r., pianista i kompozytor przeważnie fortepianowy. Z jego utworów ważniejsze są: poemat symfoniczny "Joanna d'Arc," 5 koncertstucków, z których 2 na fortepian i skrzypce, a 3 na fortepian i wiolonczelę, koncert fortepianowy, koncert skrzypcowy, tańce hiszpańskie, 3 etudy koncertowe, walce, gawoty, pieśni i inne. Napisał także operę: "Boabdil."

Mozart Wolfgang Amadeusz, ur. 27 stycznia 1757, zm. 5 grudnia 1791. Talent jego kompozytorski był prawdziwie fenomenalny: tworzył z łatwością od dzieciennych lat, a nie doszedłszy jeszcze pełnoletnia, miał już wiele kompozycji gotowych. Wogóle ilość jego dzieł jest zadziwiająca w stosunku do jego niedługiego życia. Napisał 15 mszy, 4 litanie, słynne "Requiem" i sporo innych kompozycji religijnych. Opery: "Don Juan," "Flet zaczarowany," "Wesele Figara," "Cosi fan tutte," "Łaskawość Tytusa," "Idomeneusz," "Mitytades" i inne utwory sceniczne. Napisał 41 symfonji, 31 divertissements, mnóstwo utworów na różne instrumenty w różnym składzie, 6 koncertów skrzypcowych, 25 fortepianowych, podwójny, potrójny (na 2 i 3 fort.), koncerty na różne instrumenty dęte, 27 arji koncertowych, 8 tenorowych, 5 basowych, duety, tercety, 34 pieśni etc. Z utworów kameralnych: 7 kwintetów smyczkowych, 26 kwartetów smyczkowych, 42 sonat skrzypcowych, 7 triów; — kwintety, kwartety, tria i duety na różne połączenia instrumentów smyczkowych i dętych, — 5 sonat oraz Andante z warjacjami na 4 ręce, 17 sonat na 2 ręce, fantazje i fugę, warjacje, kadencje do różnych koncertów, menuety, ronda, allegria i różne inne kompozycje fortepianowe. Na organy napisał 17 sonat. Styl Mozarta odznacza się wdziękiem, jasnością, prostotą i pogodą.

Muncheimer Adam, ur. 23 grudnia 1830, zm. 28 stycznia 1904 r., kompozytor polski. Napisał 4 opery: "Ottona Łuczniaka," "Stradotę," "Mściciela" i "Mazepe." Z wyjątkiem "Mściciela," pozostałe były wystawiane w Warszawie. Dalej pisał muzykę do dramatów i baletów, dorobił brakujące miejsca w Moniuszki "Figlach Szatana" i "Hansie Mathisie" (ob. Mon.). Z innych kompozycji przytaczamy 3 kantaty, 3 uwertury, legiendę na orkiestrę "Mistrz Twardowski," poloneza orkiestrowego, Hymn do mistrzów sztuki. Do śpiewu napisał "Flisaki" na solo, bas, chór męski i fortepian, "Pieśń pochodu litwinów," "Dźwięki tajemnicze," różne pieśni i kompozycje fortepianowe.

Mussorgski Modest, ur. 16 marca 1839, zm. 16 marca 1881, kompozytor rosyjski. Najśłynniejszą jego operą jest "Borys Godunow," do dziś dnia cieszy się ona stałym powodzeniem. Z innych utworów, godne zaznaczenia: "Danse macabre russe."

Nicolaï Otto, ur. 9 czerwca 1810, zm. 11 maja 1849. Napisał 6 oper, z których najśłynniejsza i najwięcej znana "Wesołe kumoszki z Windsoru" melodyjna, świeża, zwłaszcza zaś uwertura z niej, bardzo popularna, grywaną bywa często na lepszych koncertach. Napisał także symfonię "Requiem" i "Te Deum."

(Ciąg dalszy nastąpi)

24

18.

DO FIJOLKA.

J. A. P. Sehalz.

Moderato.

Śpiew.

Fijoł - ku wy - chu - cha - ny kwit - nij pięknie mi,

Fortepian.

bo masz być zer - wa - ny już za pa - rę dni.

dolce

Wi - mie - ni - ny Ma - ni prze - zna - czo - nys dla niej,

dolce

e - ze - go wię - cej chcesz? Ciesz się kwiat - ku, ciesz!

251

mf

son. Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

mf

son. Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

mf

son. Ky - ri - e e - lei - son, Ky - ri - e e -

mf

Man. Ped.

cresc. *f* *cresc.*

lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

cresc. *f* *cresc.*

le - i - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

cresc. *f* *cresc.*

lei - son, e - lei - son, Ky - ri - e e - lei - son.

dim. *p* *rit.*

son, e - lei - son, Ky - ri - e, e - lei - son, e - lei - son.

dim. *p* *rit.*

son, e - lei - son, Ky - ri - e, e - lei - son, e - lei - son.

dim. *p* *rit.*

son, e - lei - son, Ky - ri - e, e - lei - son.

p *rit.*

Ped.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

GLORIA IN EXCELSIS DEO.

Con moto. *f*

Cantus. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus

Altus. *f*

Tenor. Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus

Bassus. *f*

Et in ter - ra pax ho - mi - ni - bus

Organo. *f*

Ped. Man.

ff *mf*

bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne -

ff *mf*

bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne -

ff *mf*

bo - nae vo - lun - ta - tis. Lau - da - mus te. Be - ne -

ff *f*

Ped. Man.

f

di - ci - mus te. A - do - ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te.

f

di - ci - mus te. A - do - ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te.

f

di - ci - mus te. A - do - ra - mus te. Glo - ri - fi - ca - mus te.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wyd. Muz. i Księg., B. J. Zalewski. Cena 25c.

20

UNIVERSALNY SAMOUCEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

21

Seksta wielka składa się z czterech całych tonów i półtonu. Taką, która zawiera w sobie tylko trzy całe tony i dwa półtony nazywa się sekstą małą.

Słódną odległość nazywamy: septimą.

Septima wielka składa się z pięciu całych tonów i jednego półtonu; mała — z czterech całych tonów i dwóch półtonów.

Osmą odległość nazywamy: oktawą.

Okawa, składająca się z pięciu całych tonów i dwóch półtonów — jest interwałem czystym, tak samo jak nim były: kwarta i kwinta. Równie do interwałów czystych zalicza się unison (albo prima) — odległość pomiędzy jednym i tym samym stopniem gamy.

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00



CUDOWNE DZIECKO

(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)

Telessy: Takiego zanego człowieka — to rzeczywiście szkoda.

Stefcio: Prawda, panie? Tatus nie był bardzo szczęśliwy — i z mamusią też nie! Tatus mi sam nieraz o tem mówił. (Ciszej do Beli) Teraz uważaj!

Telessy: O mój Boże! prawda! A pańska mamusia! Ta się dopiero ucieszy! Stefco pójdzie przecie do swojej mamusi?

Stefcio: Albo ja wiem? Mamusia nigdy do nas nie pisała — co prawda, to pewnie nie znała naszego adresu.

Telessy: Trzeba — trzeba iść do mamusi!

Stefcio: Kiedy mamusia nie była dobrą dla tatusia. Tatus pisał do niej, żeby do nas przyjechała, a mamusia nie chciała.

Telessy: To nie jej wina — to wasz dziadek jej nie pozwolił. Mamusia nosiła właśnie pod serduszkim młodszego twojego braciszka — ty miałeś za ledwie drugi roczek. Jakże tu było jechać? A tatus był wówczas właśnie bez posady, bez zarobku. Dziadek nigdy nie lubił tatusia — postarał się o rozwód — ciebie przysądzone tatusiowi — a młodszy braciszek został przy mamusi. Kawaler pewnie nawet nie zna młodszego swojego braciszka?

Stefcio: Mojego braciszka nigdy nie widziałem!

Telessy: A co? nie mówiłem? Więc trzeba odzyskać mamusię i braciszka. Mamusia, pomimo wszystko, była dobrą, kochającą żoną dla tatusia! (Kelner przynosi na dwóch patenach ciastka i kanapki z kawiozem.) Kazałem przynieść kilka kanapek z kawiozem...

Bela i Stefco (razem): Ależ...

Telessy: A dla ciebie, mój młody przyjacielu, są ciasteczka z kremem. Ja wiem, w twoim wieku nie lubi się jeszcze kawioru.

(Bela parska śmiechem.)

Stefcio: Właśnie pan profesor lubi namiętnie ciasteczka!

Bela: Nie, nie — nie skrzywdzę cię! Ty jedz sobie ciasteczka — ja się zadowolnię bułeczką z kawiozem!

Stefcio (na stronie): Lotr! Pakuje we mnie ciastka, których ja nie znoszę!

Telessy: Dla dzieci zdrowsze ciasteczka!

Bela: Stefco! nie pij za dużo!... Jeszcze jedno! Dlaczego ojciec Stefcia stracił posadę w operze? Był przecie zdolnym skrzypkiem?

Telessy: Niby tak — ale to — To było tak! Kapelmistrz protegował swojego siostrzeńca — więc wygryzł jego ojca, a po nim dał posadę swemu siostrzeńcowi.

Stefcio (trącając nogą Belę): Prawda — tatus mówił mi nawet nazwisko tego kapelmistrza — ale ja już zapomniałem. —

Telessy: No... to był ten Czech — z Pragi — Jarosław Chichoczek!

Bela: Jarosław Chichoczek? To przecie ten sam, który jemu właśnie dzisiejszy koncert urządza.

Stefcio: I pan robi z takimi ludźmi interesy? Ojca wygryzł z posady, a synowi urządza koncerty?

Telessy: Ja się tam nigdy do nikogo nie uprzedzam, ale ten pan Chichoczek nie jest mi sympatyczny. Ale to nie jego wina — to tylko Czech!

Stefcio (pijąc znowu): Dobre winko!

Telessy (trochę podchochoy): Jak ten bęben ciągnie z kieliszka! Wykapany tatus! Oho! stary lubił dobrze pociągnąć.

Stefcio: Ja to odziedziczyłem po swoim tatusiu! (Telessy nagle wzruszony ociera łzę.)

Telessy: Wieczne mu odpoczywanie!...

(Podczas tego Bela i Stefco dławiają się śmiechem.)

Stefcio: Jemu tam już lepiej... On tam szczęśliwy. —

Telessy: Szczęśliwy — bo odżył znowu w swoim synie! (do Beli) A możebyśmy jeszcze jedną butelkę?

Bela: Ja i owszem!

Stefcio: I ja też!

Telessy: O... Stefco już nie może — będzie za dużo! Stefco dostanie teraz czekoladki z kremem. (Idzie znowu do dzwonka.)

Stefcio: Ja nie chcę — ja chcę wina!

Bela: Stefciu! nie można!

(Stefcio daje mu boksa w żebro. — Kelner wchodzi.)

Telessy: Proszę przynieść jeszcze jedną butelkę i filiżankę czekolady z kremem.

Kelner: Natychmiast! Ten pan zapytuje... (podaje bilet wizytowy Beli)

(Ciąg dalszy nastąpi)

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00



Eug. Walkiewicz

TWELVE PATRIOTIC AND FOLK SONGS

arranged for
Male Chorus

—:—

CONTENTS

1. America (My Country)
2. Old Folks at Home
3. Dearest Spot on Earth
4. Old Black Joe
5. Kentucky Home
6. Old Oaken Bucket
7. Good Night, Ladies
8. In the Gloaming
9. Christmas Carol No. 1
10. Christmas Carol No. 2
11. Christmas Carol No. 3
12. Star Spangled Banner

— 40c a copy —

Send Orders to

B. J. Zalewski Music Pub.

1505 Tell Place - - - Chicago, Ill.

Z Dłoni Twej

Śpiew na jeden głos (baryton), z akompaniamentem fortepianu; słowa napisał Mykoła Filański, muzykę opracował Eug. Walkiewicz. Utwór ten kompozytor poświęcił Pani Marji Paruszewskiej, Członkini Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu — stałej korespondentce Echa Muzycznego w Chicago, oraz Opiekunce młodych talentów polskich na polu muzycznym.

Utwór ten napisany w formie modeernistycznej, oparty na podstawach harmonicznym, jest bardzo ciekawy. Polecamy takowy do nabycia w Echu Muzycznym, cena 50c za egzemplarz.

AVE MARIA

Eug. Walkiewicz, Op. 48

Ad quatuor voces inaequales cum organo
NO. 1862, CENA 25c

Prześliczny utwór na chór mieszany, dla chórów lepszych, odpowiedni w wykonaniu podczas mszy św. jako ofertorium, lub w programie kościelnym, na scenie i t. p. Zalecamy panom organistom i dyrygentom chórów świeckich do nabycia to "Ave Maria," które wysłamy niezwłocznie po nadesłaniu 25c.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Pan Kazimierz Garbusiński z Krakowa

Imię to znanem jest w Ameryce, a tembardziej w Polsce, jako muzyk, kompozytor i pedagog, którego dzieła muzyczne firma Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewskiego w Chicago, w dość okazałej liczbie wydała drukiem. Obecnie wyszły z pod prasy dwie nowe kompozycje tegoż kompozytora na głos solowy (tenor lub sopran) z akomp. organów lub fortepianu: "Ojcie Nasz" i "Srebrna Nić" i są do nabycia w Wyd. Muz. w cenie po 30c. Płyty sztycharskie wykonane były przez p. P. Zwodziejasa w Krakowie, wydane drukiem w Echu Muzycznym. Polecamy do nabycia. Redakcja.

Modlitwa Legionistów przed bitwą (1914-1916)

Przepiękny utwór, opracowany na chór męski z akompaniamentem organów lub fort. i solo baryton, do słów E. Bidery, muzyka K. Garbusińskiego. Modlitwa ta była wykonana z rękopisu po raz pierwszy w Krakowie przez doborowe chóry, pod dyрекcją samego kompozytora i do dziś nie straciła na swej wartości. Aczkolwiek Polska już zmartwychwstała, jednakowoż ci co żyją powinni wiedzieć z jakimi wysiłkami żołnierz polski wywalczył i że ziścił się ich wysiłek. Utwór ten nadaje się bardzo na wszelkie okazje połączone z historją walki żołnierza polskiego. Cena za egzemplarz 50c; przy zakupnie większej liczby egzemplarzy, pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznym.

Starodawna Polska Kolęda

(1863 r.)

Na temat "W żłobie leży"

Utwór ten opracowany na chór męski, z akompaniamentem organów lub fortepianu. Słowa K. Balińskiego z 1863 r. mają historyczną wartość, o czym obecne pokolenie powinno wiedzieć, że w czasie zmagania i ucisku ze strony trzech wrogów, Naród Polski nawet w kolędach śpiewał o Wolnej Polsce. Muzykę bardzo pomysłowo opracował p. K. Garbusiński, a że kolęda ta o historycznej przeszłości winna być śpiewana w obecnym czasie, czy to na scenie, lub w kościele w formie koncertowej. Cena za egzemplarz 25c; przy zakupnie większej liczby egzemp., pewna zniżka. Do nabycia w Echu Muzycznym.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



WYPRZEDAŻ NUT

Tylko niewielka ilość na składzie

N. A.) NUTY AMERYKAŃSKICH WYDAWNICTW

Niektóre egzemplarze uszkodzone—nie nowe, wyczerpane.

Na Solo Fortepian.

101. Scal and Cordes Major and Minor Keys. Czerny 25c
102. Second Hungarian Rhapsodie. F. Liszt. 25c
103. Serenade. F. Drdla 25c
104. Serenade M. Moszkowski 25c
105. Silent Willow. Cicha Wierzba A. D. Kędziorski. 60c
106. Silvery Moonlight Waltz E. R. Haungs. 50c
107. Sorority. Three Step or Mazurka C. E. Roat. 50c
108. Stephanie Gavatte. Czibulka 25c
109. The March of the Moore. V. Leigh. 50c
110. The Sylvan's Dream. Fantasie. E. Martin. 75c
111. The Storm. An Imitation of Nature H. Weber. 75c
112. Teddy Bear Hunt. March V. Bonk 50c
113. The Broken Heart Reverie V. Bonk 35c
114. The Merry Cadets Two-Step L. E. Herman. 50c
115. Under the Double Eagle. March J. F. Wagner. 25c
116. Wedding of the Fairies. Waltz C. L. Johnson 50c
117. Wig-Gle-Wag. Rag time Waltz. G. W. Meyer. 50c

Na 4 (cztery) Ręce

125. Angle's Serenade. Braga 25c
126. Barcarolle "Tales of Hoffman" Offenbach 25c
127. Bridal Chorus. "Lohengrin" R. Wagner. 25c
128. Elegie. J. Massenet 25c
129. Humoreske. A. Dvorak 25c
130. Minuet In G. L. von Beethoven 25c

Na Różne Inne Instrumenty.

150. La Paloma. (The Dove) Violin and Piano Yradier 25c
151. Melody in F. Violin, Cornet & P., A. Rubinstein 25c
152. Secret d'Amaur. Violin, Cello & Piano. B.O. Klein 75c
153. Serenade. Violin and Piano G. Pierne 25c
154. The Rye Waltz Arranged for the Zither L. Ammann 25c
155. Vlastenec Puchod Concertina. E. J. Jaeger. 25c

Do Śpiewu na Chóry Żeńskie

175. All the World is Asleep Two part. piano accomp. F. Chopen 10c
176. Beauteous Night. Tales of Hoffman Trio. J. Offenbach 15c
177. Elegy Trio. J. Massenet 15c
178. Greeting "Blue Danube" Waltz. Duet J. Straus 15c
179. Humoreske. Trio and Violin Obbligato A. Dvorak 15c
180. I Hear the Bees A-Humming Duet. J. S. Zamecnik 15c
181. I Would That My Love. Duet Mendelssohn 25c
182. King and Ladies Menuet. Duet I. J. Paderewski 15c
183. Merry June Vocal. Polk Duet C. Vincent 15c
184. Morn-Rise Stephane Gavotte Duet. Czibulka 15c
185. My Son. (O Sole Mio.) Trio E. di Capua. 15c
186. Over the Waves. Duet. Rosas 15c
187. Serenade. Duet M. Moszkowski 15c
188. Summer Night. Barcarolle Duet and Choir. J. Offenbach 15c

189. The Serenade. Duet. E. P. Tosti. 15c
190. The Rhine Raft Song. Trio. Ciro Pinsuti. 15c
191. Voices of the Woods. Trio. A. Rubinstein. 15c
192. Voices of the Woods. Duet A. Rubinstein 15c
193. When Twilight Weanes Minuet. Beethoven 15c

Do Śpiewu na Chóry Męskie i Mieszane.

200. All The World Is Asleep (male v.) F. Chopen 15c
201. Greeting To Spring Blue Danube (m.v.) Waltz J. Strauss 25c
202. La Marseillaise. a capella Male Voices. 15c
203. Land of Hope and Glory Mixed Voices E. Elgar. 25c
204. O Lonely Night Barcarolle Male V. J. Offenbach 15c
205. Quartet from Rigoletto. Male Voices. G. Verdi. 25c
206. Quartet from Rigoletto Mixed Voices. G. Verdi. 25c
207. There Make the Old Man's Grave. Bar. Solo and Male Quartet T. H. N. 40c
208. Venetian Song. Mixed Voices. F. Paulo-Tosti. 15c
- Do śpiewu Kościelnego. Msze na Chóry.
225. Ernst Broer's Mass in C. only voices parts (34) Mixed Voices 5.10
226. Ecce sacerdos magnus. Missa. Male Voices M. Surzyński 75c
227. Missa Bethlehem Mixed Voices. Rev. S. I. Kolkiewicz 50c
228. Missa in F. Three or four mixed v. H. Shenuit 1.00

Zamawiając, wystarczy podać N. A.) numer i cenę

(A. M.) Nakłady Amerykańskich Wydawnictw.

- Kantata Ks. Kard. F. Satollegio, chór mieszany. A. Małek. 50c
- Kantata. Konst. 3-go Maja, na chór męski. T. Ernesti. A. M. 75c
- Polish National Hymns, 4-ry utwory na fortepian A. Małek. 25c
- Przestroga. Solo bas i chór miesz. z fortep. A. Małek 20c
- Żyj Nam żyj na chór miesz. (ks. Sztucze) A. Małek 50c
- Sygnaly Wojenne Kościuszkowskie (1793) fortepian. A. Małek. 75c
- Sygnaly Wojenne. Pułaskiego (1768) na fortep. A. M. 75c
- Śpiewy Nabożne i Pogrzebowe. chór męski A. Małek 25c
- Śpiewnik Kościelny na 2 gł. i org. dla młodz. A. M. 50c
- Ziarno. Serja trzecia, na gł. żeń. z fort. A. Małek. 50c

(V.B.) Nakłady Amerykańskich Wydawnictw.

- Barkarola. Śpiew na 1 głos z fortep. V. Baluta 30c
- Kołysanka. Śpiew na 1 głos z fortep. V. Baluta. 30c
- Ma Chatka. Solo, chór 2 gł. lub kwartet męski V. B. 30c
- Mass in C. for Chorus (S. A. T. B.) a capella V. B. 60c
- Pieśń Tułacza. Chór miesz. i solo Bas z fort. V. B. 25c
- Powitanie Wiosny. Chór miesz. i solo sopr. z fort. V. B. 35c
- Vidi Aquam & Regina Coeli. Chorus (S. A. T. B.) a capella. V. Baluta. 20c

(Ciąg dalszy nastąpi)

Nowość! Nowość!

C 167 Zbiór wierszyków i deklamacji. 1 Zaloty, 2 Po zgonie nie Marszałka Fosza, 3 Powrót Halerczyków, 4 Jenerał Józef Haller, 5 W 80tą rocznicę śmierci Fr. Szopena, 6 Boże Ciało, 7 Pożegnanie, 8 Nieśmiertelna, Cierpiącym, 9 Kołysanka, 10 Uroda życia, 11 Świnia i słońce, 12 Wrona, Słowik i Orzeł, 13 Kantata ku czci K. Pułaskiego, 14 Kantata ku czci Tadeusza Kościuszki, 15 Rozmowa, 16 Michałowi Prawdzicowi, 17 Bławatek, 18 In Memoriam s. p. Walerji Widera, 19 Gdańsk, 20 Dzieciństwo, 21 In Memoriam s. p. Helence Widera, 22 In Memoriam Mikołajowi Kopernikowi, 23 Kapela, 24 Ostatnie moje słowa, 25 Złote myśli A. Asnyka różnych autorów. Zeszyt XIV. 0.20

Ażby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Czas Odnowić Prenumeratę Echa Muzycznego i Nadesłać \$2.00

Nowość! Nowość!



Msza Pasterska

2200. Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus, zebrana z najcenniejszych kompozycji kołędowych, możliwie do wykonania przez szkolną młodzież; na jeden, dwa, trzy głosy, a w szczególności na sopran, alt, tenor i bas, z organami. Msza o 28-miu stronicach, w której mieszczą się niżej podane kołеды, tekst liturgiczny, jako też tłumaczenie tekstu liturgicznego na polski: śpiewać można w trzy sposoby, jak poniżej przy a), b), c),

KYRIE

1. a) W żłobie leży, któż pobieży kołędować małemu.
b) Kyrie eleison, Christe eleison, Kyrie eleison.
c) Panie zmiłuj się, Chryste zmiłuj się, Panie zmiłuj się.

GLORIA

2. a) Przybieżeli do Betlejem pasterze.
b) Et in terra pax hominibus.
c) A na ziemi pokój ludziom.
3. a) Jakaż to gwiazda prześliczna.
b) Gracjas agimus tibi propter....
c) Dzięki Tobie czynimy.
4. a) Powiedzcie pasterze mili.
b) Quoniam tu solus sanctus.
c) Albowiem Ty sam święty.

CREDO

5. a) Dzisiaj w Betlejem wesola nowina.
b) Patrem omnipotentem factorem.
c) Ojca Wszechmogącego Stwórcę.
6. a) W górę serca i czoła, pieśń zabrzmiiała.
b) Deum de Deo, lumen de lumine.
c) Boga z Boga, światłość z światłości.
7. a) Adeste Fideles, Laeti triumphates.
b) Et incarnatus est, de Spiritu sancto.
c) Wziął ciało przez Ducha świętego.
8. a) Jezus malusieńki, leży wśród stajenki.
b) Crucifixus etiam pro nobis.
c) Ukrzyżowany także za nas.
9. a) Cztery lata zawsze pasał.
b) Et resurrexit tertia die.
c) I zmartwychwstał trzeciego dnia.
10. a) Mędrcy świata, monarchowie.
b) Et in Spiritum sanctum Dominum.
c) I w Ducha świętego Pana.
11. a) Pośpieszcie pastuszki z piosneczką.
b) Et unam sanctam Catholicam.
c) I jeden święty katolicki.

SANCTUS

12. a) Gdy się Chrystus rodzi i na świat przy
b) Sanctus, sanctus, sanctus.
c) Święty, święty, święty.

BENEDICTUS

13. a) Cicha noc, święta noc.
b) Benedictus qui venit in nomine.
c) Błogosławion, który idzie.

AGNUS DEI

14. a) Do żłobeczka Twego Jezu.
b) Agnus Dei qui tollis peccata.
c) Baranku Boży, który gładzisz grzechy św
15. a) Pójdźmy wszyscy do stajenki.
b) Dona nobis pacem.
c) Obdarz nas pokojem.

Pierwszy sposób jak przy a) Polskie kołеды, których jest 15-cie. Drugi sposób jak przy b) Tekst liturgiczny, dla tych, którzy śpiewają tylko po łacinie. Trzeci sposób jak przy c) Tłumaczenie tekstu liturgicznego na język polski, dla tych, którzy śpiewają tylko po polsku; licząc choćby tylko po 10c za 15-cie polskich kołęd, uczyni \$1.50, zaś drugi sposób śpiewania i trzeci, jako dodatek. Msza ta jest urozmaiconą. Sola Sopranowe, Altowe, Tenorowe i Basowe, jako też Duety, Kwartety żeńskie lub męskie. Cena egzemplarza \$1.50

Zamówienia prosimy nadsyłać:
WYDAWNICTWO MUZYCZNE I KSIĘGARNIA
B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILL.

Aby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

DO TYCH, KTÓRZY PRZEPISUJĄ DZIEŁA, zastrzeżone federalnym prawem, t. zw. "Copyright Law", słów kilka:



IMPORTANT:—The copying by hand, mimeograph, or other process of the melody, or any other part of the compositions contained herein is a transgression of the copyright law, regardless of whether such duplicates are made for private use or for the purpose of selling. Violators will be subject to severe penalties imposed by Federal law.

WAŻNE:—Kopjowanie melodii ręcznie, mimografem, lub jakimkolwiek innym sposobem, choćby jakakolwiek bądź część tejsze lub tych kompozycji, czy to dla prywatnego użytku, lub do sprzedaży, stanowi przekroczenie prawa federalnego przedruku. Przepisecpa podlega surowej karze, przepisanej w tym prawie.



Za podobne przestępstwa w rekordach sądowych jest zanotowanym, nie tylko kara pieniężna, ale i więzienie.

Redakcja.

Nowości Orkiestralne

Odpowiednie na radjo, lub do tańca.

Opracowane i zorkiestrowane przez J. Łabno.

Marsz Pierwsza Brygada.....	.50
Na Falach Raby. Walc.....	.50
Nowe Życie. Polka.....	.50
Na Falach Wisły. Walc. A. Wronski.....	.75
Dwie Polki: 1. Miejska, 2. Na ziel. łące.....	.75
Marsz Pierwszej Brygady (Brass band).....	.50

Uwaga: Utwory te wydane są drukiem mimograficznym, na małą orkiestrę, z fortepianem, bez drugich skrzypiec i violi, do nabycia u:

B. J. ZALEWSKI, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL.

MODLITWA DO BOGA

Słowa i Muzyka

PAWŁA J. WIDERY

Śpiew czterogłosowy na chór mieszany z organami, przystępnie opracowany w duchu muzyki kościelnej, odpowiedni do każdej uroczystości pogrzebowej, możliwy w wykonaniu jako solo sopran lub tenor. Utwór ten możliwym jest w wykonaniu o jednej lekcji, nawet dla chórów średnich. Zamawiając, prosimy podać No. 1858 i nadesłać 45c; głosy dla chórów w partyturze po 10c. Zamawiać prosimy.

Wyd. Muz. i Księgarnia B. J. Zalewski
1505 Tell Place, Chicago, Ill. U. S. America.

DZIAŁ OGŁOSZENIOWY

OGŁOSZENIA "READING MATTER" PO 25c OD WIERSZA
Abonenci całoroczni Echa Muzycznego placą zniżoną ceną.

ORGANISTA i nauczyciel śpiewu, z odpowiednią rekomendacją poszukuje posady w Chicago lub na prowincji, specjalnością prowadzenie chórów wielogłosowych. Adres: w redakcji Echa Muz.

ORGANISTA z długoletnią praktyką, kawaler w starszym wieku, poszukuje posady. Echo Muzyczne, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

KWIACIARKA (314) Casotti-Zalewski (Młodość i piękność mam), na głos średni z fortep. Wydanie poprawne z okładką w kolorach; inni sprzedają po 30c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą. Tenże utwór na dwa głosy 31c z pocztą

BIAŁY MAZUR - GWIAZDY GASI (3348) Osmański-Zalewski na fortepian. Wydanie poprawne z okładką w kolorach, inni sprzedają po 20 i 25c, nam proszę nadesłać tylko 11c z pocztą.

POLONEZ OGÓSKIEGO (3100). Pożegnanie Ojczyzny, na fortep. w Ojcowie, gdzieindziej 25c, u nas 11c z pocztą.



Nowości Muzyczne

- 4 AL. AR. Stanisław Moniuszko, jego życie i dzieł w str. 25
- 18 POLAK - MORRELL - MACKENZIE. Pielęgnowanie głosu, w streszczeniu 35
- 573 WALKIEWICZ EUG. Z dłoni Twej, Wciąż z dłoni Twej, słowa napisał Mykoła Filański; śpiew na jeden głos z ak-fortep., opracowany w formie modernistycznej, a zadedykowany Pani Marji Paruszewskiej..... 50
- 1178 ZALAWSKI - FIEREK. Dwa utwory: 1 Marsz Śpiewaków, Naprawdę marsz! z nami wraz!; 2 Echo, Bóg wielki ma echo no świecie. Chór mieszany a capella, głos partyturowy... 20
- 1195 ABT - DUNIECKI - BRETHOVEN - MASZYŃSKI - MONIUSZKO - MOZART. Sześć Pieśni. 1 Pieśń Zgody Bracia dłoń podajmy zgody, 2 Kum i Kuma, Kuma sobie siedziła, 3 Toasty, Komuś ten pierwszy toast wnieść, 4 Piosnka żołnierska, Co tam marzyć, 5 Hymn do nocy, Dawno słońce zgasło już, 6 Marsz Poniatowskiego, Niechaj wesolo zabrzmi nam echo. Chór męski a capella..... 20
- 1217 CZTERY PIEŚNI. 1 Hasło Niech nasza pieśń, 2 Marsz socjal-demokratów Hej towarzysze do szeregu, 3 Międzynarodówka Dość krwi, niedoli, 4 Pieśń Pracy Hej wnieśmy bracia, Chór męski a capella..... 20
- 1224 DANYSZ - PRZEOR - ZELEŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Chór Rycerzy z opery "Goplana" Po borach, 2 W lesie Gdy wczesnym rankiem, 3 Szczęście O szczęście ludzkie. Chór męski a capella, N. 1 z fortep..... 40
- 1228a) FIEREK - SZOPEN. Trzy Pieśni. 1 Noc, Noc to cicha morska toń, 2 Gra w karty Niech każdy do przyszy, 3 Sen Prel. op. 28, nr. 20 żegnaj gwiazdko dnia. Na chór męski a capella 20
- 1308 GARBUSIŃSKI K. Modlitwa Legionistów przed bitwą, (1914-1916), Boga Rodzico! Dziewico! Słowa E. Bidera. Chór męski z organami lub fortep. i solo baryton..... 50
- 1319 KJERULT - KLAUER - NOSKOWSKI - WILHELM. Cztery Pieśni: 1 Hej Kołеды z wspólnej czary, 2 Góry Norwęgskie Hej te góry, 3 Pożegnanie lasu żegnaj cię, 4 Zawiedziona kochanek mnie porzucił już. Chór męski a capella, No. 1 z fortep. 20
- 1321 KLEIN - MASZYŃSKI - ROŻAŃSKI. Trzy Pieśni. 1 Marsz Kurpińskiego z roku 1812 Do komi bracia, 2 Cichy domku modrzewiowy, 3 Toast Niech żyje nam. Chór męski a capella, No. 1 z fortep..... 20
- 1324a) MASZYŃSKI P. Pięć Pieśni. 1 Cześć Pieśni, Cześć Pieśni, cześć, 2 Hasło śpiewacze Leci pieśń, 3 Dwie dole A jak poszedł król na wojnę, 4 Powitanie Radzi witamy, 5 Pieśń wolnego ducha Szalejcie tyrani. Chór męski a capella... 20
- 1376a) PADEREWSKI I. J. Hej Orle Biały. Hymn Bojowy, poświęcony Armji Polskiej; chór męski cztero-głosowy, możliwy do wykonania jednogłosowo jako "unison", lub dwugłosowo z akomp. fortepianu; pojedynczy głos 10c, part. fort. i głosowa 50
- 1985 GARBUSIŃSKI K. Polska Kolęda W żłobie leży, słowa K. Balińskiego (1863), na chór męski i bas solo, z akomp. organów lub fortepianu..... 25

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

Aby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę



NADESŁANE I NOWE DZIEŁA

- 255 Starczewski F. Dwie Pieśni No. 1 Kościuszkę "Choćby nawet" No. 2 Księżę Józef. "W ponsowej ulance". Na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortepianem. (patrz No. 753) 20
- 256 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry szkolne, żeńskie lub męskie, dwugłosowe z fortepianem (patrz No. 752)..... 20
- 290 Zalewski-Clutman-Zukowski, No. 1 Kotysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa głosy żeńskie lub męskie, dla młodzieży Szkolnej, z akomp. fortepianu, (patrz No. 774 i 840) Dwie Pieśni 25
- 752 Starczewski F. Trzy Pieśni No. 1 "W naszej ziemi" No. 2 Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma" No. 3 Dąbrowski "Daleko od Polski" na chóry żeńskie lub męskie dwugłosowe z akompaniamentem fortepianu (patrz No. 256) 20
- 753 Starczewski F. Dwie Pieśni. No. 1 Kościuszkę. "Choćby nawet" No. 2 Księżę Józef "W ponsowej ulance", na chóry szkolne, żeńskie lub męskie dwugłosowe z fortep. (Patrz No. 255) 20
- 774 Zalewski B. J. Clutman G. H. No. 1 Kotysanka Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" na dwa gł. żeńskie lub męskie z akomp. fortep. (patrz No. 290 i 840) Dwie Pieśni 25
- 840 Zalewski-Clutman-Zukowski No. 1 Kotysanką Murzyńska "O! dziecino" No. 2 Marsz Hallera "Cios uderza" No. 774 i 290) Dwie Pieśni 25
- 974 Zukowski O. M. Polska Kotysanka. "Śpij dziecino, śpij", na chór żeński lub męski trzy głosowy, a capella, bez wtóru. (patrz No. 1228) Dwie Pieśni 10
- 976 Zukowski O. M. Wznies się Orle! "Wyleć, wyleć orle młody". Na chór żeński lub męski czterogłosowy, a capella. (Patrz No. 1499) 20
- 1000a) Beethoven Cześć Bogu. "Niebiosą głoszą"; Chór mieszany a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1840) Dwie Pieśni 10
- 1088 Moniuszko-Bazin I. Krakowiak "Poleć pieśń z miastą" 2 Polowanie "Hej przez pola" 3 Hasło "Hej bracia" chór mieszany, a capella bez wtóru. Trzy pieśni 20
- 1228 Eichstaedt M. Falla. "Czy ty nie słyszysz" Chór męski lub żeński czterogłosowy, a capella, bez wtóru (patrz No. 974) Dwie Pieśni 10
- 1499 Zukowski O. M. Wznies się orle! "Wyleć, wyleć orle młody" na chór męski lub żeński, czterogłosowy a capella (patr No. 976) 20
- 1500 Zukowski O. M. W lesie. No. 1 "Wieczór mglisty" No. 2 "Zagubiona" No. 3 "Aż na skraju" No. 4 "Stoję blada" chór męski a capella. Cztery pieśni..... 20
- 1840 Gruberski E. X. Pieśń do Matki Boskiej "O gwiazdo wschodu". Chór mieszany, a capella lub dowolnie z organami (patrz No. 1000a) Dwie Pieśni..... 10

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.

PIEŚNI WIELKOPOSTNE I Wielkanocne, O Zmar. Pańskim

Serje xx na 1 i 2 głosy, XXI, XXII, XXIII, XXIV,
na chóry mieszane

SERJA XX (NO. KAT. 199, 1630, 1680). CENA 70c
Kompozytorowie: Chopin, Walewski, Zaręba.

1. O Zmartwychwstaniu Pańskim. (na 1 głos)
2. Stabat Mater, Chopina (na 2 głosy).
3. Stabat Mater, Walewskiego (na 2 głosy).

SERJA XXI (NO. KAT. 1792). CENA 35c.

Kompozytorowie: Cieszykowski, Fiesel.

1. Chrystus Zmartwychwstał Jest.
2. Ofiarujemy chwałę w wierze.
3. Otrzyście już ży.
4. Regina Caeli.
5. Terra Termuit.
6. Vidi Aquam.
7. Wesel się królowa miła.
8. Zwycięzca śmierci.
9. Złóżcie troski żałujący.

SERJA XXII (NO. KAT. 1881). CENA 50c.

Opracował Ks. Dr. Alfred de Wróblewski.

1. Boże dziwy (na 1 głos solo)
2. Dzwon nasz bije (chór mieszany).
3. Ecce Crucem Domini (solo tenor).
4. Pełen Boskiego Czarui (chór mieszany).
5. Vidi Aquam, a capella (chór mieszany).
6. Wstał Pan z grobu (chór mieszany).
7. Zmartwychwstał Pan (chór mieszany).

SERJA XXIII (NO. KAT. 1796, 1808, 1026, 1850, 1230).
CENA \$1.20.

Kompozytorowie: Dębiński, Flaszka, Gall, Nowakowski.

1. Ludu mój ludu, cóżem ci uczynił.
2. Przez Twoje święte zmartwychwstanie.
3. Płaczcie Anieli, płaczcie duchy święte.
4. Wesoly nam dziś dzień nastał. Flaszka.
5. Wesoly nam dziś dzień. Gall.
6. Wesoly nam dziś dzień (chór męski).
7. Zbliżam się k'Tobie.

SERJA XXIV. CENA 45c.

Opracował Eugenijusz Walkiewicz.

1. Alleluja Jezus żyje.
2. Chrystus Pan Zmartwychwstał.
3. Chrystus Zmartwychwstał Jest.
4. Dziś nam nastał.
5. Nie zna śmierci.
6. Otrzyście już ży.
7. Wesoly nam dziś dzień nastał.
8. Witaj, witaj, dniu święty.
9. Witaj, witaj, dniu święty.
10. Wstał Pan Chrystus.
11. Wysławiamy Chrysta Pana.
12. Złóżcie troski żałujący.
13. Zwycięzca śmierci.

2272 MSZA POLSKA na czas WIELKANOCNY
na chor miesz. (acapella) Eug. Walkiewicza, 50

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY

Napisał Eug. Walkiewicz

* * *

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY

CENA 25c Stronica

- No. 1. Cześć, Cześć, Cześć. Najprzew. Biskupowi, do słów
Ks. F. Feldheima..... 1
- No. 2. Zawitał nam. Do słów Narcyzy Lechickiej..... 2

* * *

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY

CENA 25c

- No. 3. Zabłysnął Wielki Dzień. Do słów Marty Łackiej..... 5
- No. 4. Wijmy Wieńce. Do słów Narcyzy Lechickiej..... 7

* * *

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY

CENA 25c

- No. 5. świąteczny Nam Zawitał Dzień. Do słów Narcyzy
Lechickiej..... 9
- No. 6. Dzisiaj Wszystkim Nam Jaśnieje. Do słów Marty
Łackiej..... 11

* * *

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY

CENA 25c

- No. 7. żyj Nam Ojcie Długie Lata, a capella..... 13
- No. 8. Wielebny Nasz Ojcie Drobi, a capella..... 13
- No. 9. Czekaj Nie Powinien Solo żyć. Dla państwa mło-
dych, a capella..... 14
- No. 10. Stary Rok Minął. Dla ks. na dz. Nowego Roku,
a capella..... 15

* * *

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.

CENA 25c

- No. 11. żyj nam, żyj, Proboszczu żyj. Z ak. fortep..... 17
(Z szczerem życzeniem do Ciebie przychodzimy)

* * *

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY

CENA 25c

- No. 12. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Ks. Bisk., a ca-
pella, do słów Ks. F. Feldheima..... 21
- No. 13. żyj, żyj, Proboszczu żyj! Chór męski a capella 22

* * *

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY

CENA 25c

- No. 14. Cudną srebrną życzeń nić, a cap., A Karczyński 25
- No. 15. żyj Nam Ojcie Długie Lata, a cap., A Karczyński. 26
- No. 16. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a cap., Eug. Walkiewicz 27
- No. 17. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a capella, chór męski.
Eug. Walkiewicz..... 28

* * *

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY

CENA 25c

- No. 18. życzenie: żyj nam. Chór miesz., a capella. A.
Karczyński..... 29
- No. 19. Mateczce Przełożonej. Chór 4-gł. żeński, a ca-
pella. B. J. Zalewski i X. X..... 30
- No. 20. Marsz Weselny. Chór miesz. a cap., w dzień
ślubu. Eug. Walkiewicz..... 31
- No. 21. Marsz Weselny. Chór męski a cap., w dzień ślubu
Eug. Walkiewicz..... 32

* * *

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE \$1.75

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B.J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

ORKIESTRA AMATORSKA dla początkujących w szkołach parafjalnych Spis (20) Utworów

1. Z Dymem Pożarów, hy.
2. Cześć Polskiej Ziemi
3. Niadban jaka spadnie
4. Bartoszu. Krakowiak
5. Pomoc dajcie mi rodacy
6. Tysiące Walecznych
7. Nasz Chłopicki, Mazur
8. Boże coś Polskę, hymn
9. Na Wawel, krakowiak
10. Ospały i gnuśny, maras
11. Witaj majowa Jutrzen.
12. Niemasz to wiary, mar.
13. O gwiazdeczko, piosenka
14. Gdy naród do boju
15. Do broni ludy, maras
16. Modlitwa przed bitwą
17. Czy widzisz na tej bionli
18. Stańmy bracia wraz
19. Już was zegniam
20. Jeszcze Polska nie zgin.

Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III. I Fortepjan
lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola I Fortepjan
CENA \$2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:

Skrzypce I, 50c; II, 25c; III, 25c; Gitara 25c
Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepianem.
Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwa
skrzypce, jakoteż podzielili klasę na troje skrzypce, lub
odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp.
Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ
Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny).....50c

NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPEŁĘ DĘTĄ
Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....50c

PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE
Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę
Dla lepiej grających
Ceny: Na Orkiestrę \$1.00, Na Kapelę \$2.00
Spis (10) Utworów

1. Boże Coś Polskę, Hymn
2. Mazur 3-go Maja
3. Z Dymem Pożarów
4. Wygnaniec
5. Jeszcze Polska nie zgin.
6. Modlitwa przed bitwą
7. Polak nie służy
8. Do Lutni
9. Na groby bracia
10. Chłopicki. Mazur

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą,
cena \$2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp.
a chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanyymi.

CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NET

1. Marsz Polaków
2. Marsz, Polska, Ruś i L.
3. Marsz Pobudki Woj.
4. Marsz Czolem Ojczy.

PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Marsz Pochodowy (Sok.)
2. Marsz ówiozowy (Sok.)
3. Marsz ówiozowy (Sok.)
4. Marsz z Polskich Met.
5. Marsz z Polskich Melodji

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ
ORKIESTRĘ
Dla muzyków zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Polonez Ogińskiego
2. Znał. Szczęście, walc
3. Oj ten mazur, czysta b.
4. Wesele, Kujawiak

CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ
KAPEŁĘ DĘTĄ
Dla Muzyków Zawodowych
Opracowane przez B. J. Zalewskiego
CENA \$2.00 NETTO

1. Doduś, Oberek
2. Krakowiak Ludowe
3. Lubraniec, Kujawiak
4. Oj ten mazur, czysta b.

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.

Aby zamówienie zaraz było wysłane, należy dołączyć 10% więcej na pocztę

Wyciąg z Katalogu

Wydawnictwa Muzycznego i Księgarni
(B. J. Z.) Bolesław Józef Zalewski (B. J. Z.)
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

Do nabycia we wszystkich poważniejszych księgarniach polskich
w Polsce

III. SZKOŁY NA INSTRUMENTA.

70 Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji w op. 4.00
117 Zalewski B. J. Szkoła na koncertinę i bandon. 67-130t. 1.00

IV-V. Śpiewy Dziecięce na 1, 2 i 3 głosy z akomp. Fort.

161 Hymny Narodowe (7) Polskie i Amerykańskie..... 50
162 Wróblewski A. Ks. Dr. Polskie Skarby, trzy piosenki..... 20
268 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy..... 40

VI. ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEP.

320 Chopin-Ujejski-Zalewski. Melo-Dekl. Dzwony..... 50
384a) Garbusiński K. Srebrna nić, na sopr. lub tenor..... 30
401 Ivanovici-Zalewski. Śpiew o Wiśle "Na Fal. Dunaju" sop. 30
436 Miłazewski A. Op. 59. Walc "Pozwał nas taniec" gl. sr. 25
570 Walkiewicz Eug. Op. 53. Dumka: "Czego siedzisz" T. i. S. 25
571 Walkiewicz Eug. Piosenka "Halinezko dziew.", Bas-Bar... 25
580 Zalewski B. J. "Ach jakże ja nieszczęśliwa" Bar..... 25
582 Zalewski B. J. Śpiew Basi: "O mój boże" Mez. Sopr..... 25

VII. ŚPIEWY NA 2 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

650 Abt-Casotti. Dwa duety: 1. Tęsknota, 2. Kwaciarka..... 30
772 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski, 4 egzemp. 1.00
708 Kowalski K. T. Dwa utwory: Kaliny wiosna, Wrz. dzieci 30
724 Ogiński M. Polonez "Zegniam cię o Polsko ma"..... 25
728 Pestalozza-Zalewski. Ciribiribin..... 30
758 Walkiewicz Eug. Dwa mazurki: 1. Oj..... 2. Czego..... 25
760 Walkiewicz Eug. "Rota" na 1, 2 gł. lub chór mę. i miesz. 15
769 Yradier-Zalewski. "La Paloma" na 1 lub 2 głosy..... 30
770 Zalewski-Walkiewicz. Drogie wspomnienia i głosy..... 40
790 Zalewski Schubert. Serenada "Kochajmy się"..... 25
792 Zalewski-Borel. "La Sorella" wesoła piosenka..... 25

VIII. ŚPIEWY NA 3 GŁOSY Z AKOMP. FORTEP.

907 D'Oreste-Strauss. Nad Modrym Dunajem, bez fort..... 30
908 Chiara-Zalewski. "Hiszpanka" Jestem miłości królową..... 25
945 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..... 1.00
909 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez..... 15
Mendelssohn-Bartholdy. Na skrzydłach Pieśni, a capella..... 25
918 Ogiński-Zalewski. Polonez "Zegniam cię o Polsko ma"..... 25
922 Walkiewicz Eug. Hymn Jub. J. Sobieskiemu..... 15
925 Walkiewicz Eug. Mężowie mówią o walcu złe..... 25
950 Zalewski-B. J. Walczyku mój..... 30
951 Zalewski-Walkiewicz. 1. Walczyku mój, 2. Warszawianka 15
956 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"..... 30

IX. ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORTEP. LUB A CAPELLA

1000 Archangielski-Zalewski. Piosenka żołnierska "Zmroku cień" 20
1001 Borodin-Zalewski. Chór wieśniaków z op. "Princ Igor"..... 20
1006 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..... 2.25
1007 Cztery utw.: Pieśń weselna, Mel. szk., Piyamy, Jaskółki 15
1014 Donizetti G. Sextet z "Lucia di Lamermur"..... 50
1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w opracow. 3.00
1151 Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski..... 1.00
1080 Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez..... 20
1081 Mąkoszy E. I. Pierw. Brygada, 2. Krakowiak, 3. Kasienka 25
1088 Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. Polonez "Zegniam cię"..... 10
1102 Rożan J. M. Wybór Pieśni Narodowych, 112 utworów..... 1.50
1110 Signio-Walkiewicz. "Od dworu do dworu"..... 15
1118 Verdi G. Chór kowali z "Il Trovatore"..... 20
1120 Walkiewicz Eug. Dwa Toasty, Orzeł Biały, Polak nie służy 15
1121 Walkiewicz Eug. Walc "Przebudzenie zakochanego"..... 30
1122 Walkiewicz-Miłazewski. Dwa marsze sokole..... 15
1126 Walkiewicz-Suszyński. Dwa śpiewy, 1 Skarga, 2 Rota..... 15
1127 Walkiewicz-Suszyński. Matyssek. "Był Matyssek chłop"..... 20
1128 Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych..... 50
1130 Walkiewicz Eug. Cztery Toasty..... 15
1131 Walkiewicz Eug. Rota. "Nie rzucim ziemi"..... 15
1132 Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 1. Rota "Nie rzucim ziemi"..... 15
1133 Walkiewicz Eug. Op. 13. Kantat ku czci H. Seinkiewicza 75
1137 Walkiewicz Eug. Górą Pieśń Polska..... 25
1138 Walkiewicz-Zalewski. Marsz pogrzebowy śpiewacki..... 15
1139 Walkiewicz Eug. Pieśń jubileuszowa "Cwierć wieku"..... 25
1143 Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia..... 25
1144 Walkiewicz Eug. "The Star Spangled Banner"..... 25
1147 Walkiewicz Eug. Zbiór (21) Powinszowań dla księży itp. 1.75
1150 Walkiewicz-Zalewski. Czolem. Marsz sokoli Gn. 37-go..... 25
1152 Zalewski-Gouned. Chór żołnierzy z opery "Faust"..... 30
1153 Zalewski-Widera. Cześć Związkowi, Cześć, part i gł..... 70
1055a) Grzywa J. Pieć pieśni chóralnych a capella..... 25
1156 Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju"..... 30
1158 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt I..... 30
1159 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt II..... 30
1160 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt III..... 30
1161 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt IV..... 30
1162 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt V..... 30
1163 Zalewski-Walkiewicz. Wiazanka pieśni nar., zeszyt VI..... 30
1170 Zalewski-Walk. Zbiór 31 pieśni patryot., nar. i sokolich..... 100

X ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

1210 Chopin-Zalewski. Marsz żałobny, wydanie poprawne..... 2.25
1227 Dębiński-Kuczkiewicz-Przibik. 3 Pieśni Pogrzebowe..... 20
1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w opracow. 2.50
1269 Gall Jan. Sześć nowych pieśni ludowych..... 15
1300 Garbusiński K. Op. 7 No. 1. Rok mój rok szczęścia..... 25
1302 Garbusiński K. Op. 15. Sześć pieśni narod. i towarz..... 25

1304	Garbusiński K. Op. 15b. Pieśń kolejarzy.....	30
1396	Verdi Giuseppe. Scena w więzieniu "Il Trovatore".....	50
1306	Garbusiński K. Tesknota solo i chór.....	150
1320	Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Pieśń zgody, polonez.....	15
1339	Nizankowski "Hulali" i inne.....	15
1377a	Rożan J. M. Wybór Pieśni Nar. 12 kwartetów.....	75
1398	Wachnianin. Za broń. Solo, duet z chórem.....	15
1400	Walkiewicz-Miłaszewski. Dwa marsze sokole.....	15
1404	Walkiewicz-Wunderlich. Dwa marsze sokole.....	15
1406	Walkiewicz-Siebert-Klonowicz. Dwie pieśni sokole.....	15
1408	Walkiewicz-Zalewski. 10 Pieśni Narodowych.....	50
1410	Walkiewicz-Surzyński i inni. Pięć pieśni sokolich.....	15
1412	Walkiewicz-Zalewski. Marsz p. i dwie pieśni pogrzebowe.....	15
1418	Walkiewicz-Soltys-Bojarski. Trzy pieśni sokole.....	30
1419	Walkiewicz Eug. Rota na chóry żeński, męski mieszany.....	15
1420	Walkiewicz Eug. Op. 68 No. 2. Rota "Nie rzucim ziemi".....	15
1430	Walk.-Gall-Kinkel-Zalewski. Dwie pieśni.....	15
1432	Walkiewicz-Gall. Ukrywać się nie przyda. Bar. sol. i ch. 25	
1433	Walk.-Kurpiński. Dwa utw. 1. Góralu czy ci nie żal, 2. Chorał.....	15
1434	Walkiewicz-Eug. Ostatni mazur. Solo Baryton i chór.....	25
1436	Walkiewicz-Eug. Marsz żałobny "Kajdanów złowr.....	10
1438	Walkiewicz-Foster-Zalewski. Polski kraj "Old Kntucky".....	10
1440	Walkiewicz-Foster-Zalewski. Za górami "Massa's".....	10
1460	Walkiewicz Eug. Wybór 19 kwartetów różnych pieśni.....	175
1446	Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda No. 37 w d. 25-lecia.....	25
1480	Zalewski-Gounod. Chór żołnierzy z opery "Faust".....	30
1482	Zalewski-Boler-Clerc. Wesoła piosenka "La Sorella".....	10
1436	Zalewski-Machowski. W mogile ciemnej.....	25
1488	Zalewski-Ivanovici. Śpiew o Wiśle "Na Falach Dunaju".....	30
1489	Zalewski-Walkiewicz. Wesele. Kujawiak "Dana-dana".....	15
1490	Zalewski B. J. Kieszonkowy śpiewnik, 60 utworów.....	90
1470	Janusz-Walkiewicz. Polonez Kościuszkowski.....	100

XI. MUZYKA KOŚCIELNA NA 1 GŁOS Z ORGANAMI.

1512	Garbusiński K. Op. 8 No. 1 i 2. Dwie pieśni, gł. średni.....	30
1514	Garbusiński K. Ojciec nasz, na sopr. lub tenor.....	30
1538	Moniuszko St. O władco świata, baryton.....	30
1580	Zalewski B. W. Agnus Dei. Bas profundo.....	25
1590	Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 3. Pieśń poślubna. Tenor.....	25
1592	Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 1. Pieśń poślubna. Baryton.....	25
1594	Walkiewicz Eug. Op. 71 No. 2. Pieśń poślubna. Sopr.....	25
1596	Walkiewicz Eug. Op. 2 No. 1. O Salutaris i Tantum Ergo.....	15
1598	Widera P. J. In Memoriam ś. p. Walerji Widera.....	25

XII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 2 GŁOSY Z ORGANAMI.

1630	Chopin-Figaszewski. 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. 15	
1680	Walewski B. W. Stabat Mater. Mezzo sopr., kontr., alt.....	30
1688	Walk. E. Op. 2 No. 1-7. Regina Coeli, Tantum Ergo i O Sal. 15	
1690	Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 1 i 2. O Salutaris i Tan. Ergo.....	15

XIII. MUZYKA KOŚCIELNA NA 3 GŁOSY Z ORGANAMI.

1730	Mendelssohn-Mumhalmer. 1. Z pokora, 2. Modlitwa.....	15
1758	Walkiewicz Eug. Op. 69 N. Dwie i 3, 2 pieśni poślubne.....	15
1758	Walkiewicz Eug. Op. 3 No. 3, 4, 5. Veni Creator, O Sal. T. E. 15	
1760	Walkiewicz Eug. Op. 69 No. 1, 4. Dwa Veni Creator.....	15

XIV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MIESZANE.

1780	Beethoven-GallWalk.-Zal. Siedem Pieśni Pogrz. Zesz. I.....	60
1781	Brzezińska-Chopin-D.-K.-M. 15 Pieśni Pogrz. Zesz. II.....	60
1790	Cieszykowski L. Pieśń o Nar. Pańskim, 15 koled.....	55
1792	Cieszykowski L. Ośiem Pieśni Wielkanocnych.....	30
1796	Debłński-Kurpiński. Trzy Pieśni Wielkanocne.....	15
1850	Nowakowski S. F. O Salutaris i Przez Twoje św. zmart.....	20
1851	Nowakowski S. F. Tantum Ergo Sacramentum.....	20
1852	Nowakowski S. F. Asperges me Domine.....	20
1853	Nowakowski S. F. Regina Coeli i Postludia.....	20
1854	Nowakowski S. F. Veni Creator Spiritus.....	20
1856	Orszulik J. Ks. C. M. Veni Creator i Jesu Dulci.....	30
1860	Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 1-5. Asperges, O Sal. i T. Er. 15	
1864	Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 2. Ecce Sacerdos.....	25
1868	Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Dwie pieśni pogrzeb.....	15
1868	Walkiewicz Eug. Op. 10 No. 1. Veni Creator.....	50
1870	Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Veni Creator Spiritus.....	15
1872	Walkiewicz Eug. Op. 7, No. 1. Marsz Wesełny, z Dobr. T. 15	
1874	Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku.....	80
1875	Walkiewicz Eug. Nieszpory po Polsku.....	85
1879	Walkiewicz Eug. Wielki śp. Kość. śpiewów łacińskich.....	90
1880	Wróblewski A. Ks. Hel Koleda, 17 Nowych Kol. zesz. I.....	75
1881	Wróblewski A. Ks. Alleluja, 7 Utworów Wielk. zesz. II.....	45
1882	Wróblewski A. Ks. Śpiewy Kościelne. Zbiór 15 p. ze. III.....	105
1883	Wróblewski A. Ks. Śpiewy Polskie i łac. Zb. 15 p. ze. IV.....	105
1884	Wróblewski A. Ks. Dr. Bóg i Ojczyzna. Śp. koł. 6 zesz 376	

XV. MUZYKA KOŚCIELNA NA CHÓRY MĘSKIE.

1950	Bursa-Debłński-P.-W.-Z. 6 Pieśni Pogrzebowych, Zesz. I.....	60
1951	Klein-Moniuszko-M.-R.-Z. 12 Pieśni Pogrz. Zesz. II.....	60
1982	Garbusiński K. Op. 7 No. 2. Pod Chrystusem.....	25
1964	Garbusiński K. Op. 20. Hymn do Ducha św.....	20
2030	Walkiewicz Eug. Op. 5 No. 1 i 2. Ecce Sacerdos i Sal Reg. 15	
2032	Walkiewicz Eug. Op. 4 No. 4 i 5 O Salutaris, Tantum Ergo.....	15
2034	Walkiewicz Eug. Op. 72 No. 3 i 4. 2 Pieśni Pogrz.....	15
2036	Walkiewicz Eug. Op. 49 No. 1 i 2. Pieśń Żałobna.....	15
2038	Walkiewicz Eug. Op. 7 No. 2. Marsz wesełny.....	15
2060	Walkiewicz Eug. Śpiewy kościelne na różne głosy (28ut).....	100
2062	Zalewski B. J. Śpiewy kościelne na różne głosy (37 ut).....	100

XVI. MUZYKA KOŚCIELNA, MSZE Z ORGANAMI LUB BEZ.

2112	Walkiewicz Eug. Op. 6. Missa St. Casimir.....	40
2114	Walkiewicz Eug. Op. 21. Missa St. Josepi Sp. B M W.....	40
b) Na 2 głosy.		
2130	Karczyński A. Op. 25. Msza Polska.....	40
2144	Walkiewicz Eug. Op. 41. Missa B. M. V de Czerwinski.....	60
2142	Walkiewicz Eug. Op. 38. Missa St. Joannis Cantu C.....	60
2146	Walkiewicz Eug. Op. 43. Missa St. Stanisłai Kostkae C.....	60
2148	Walkiewicz Eug. Op. 50. Msza Polska żałobna.....	60

2150	Walkiewicz Eug. Op. 44. Missa Pro Defunctis.....	
c) Na 3 głosy.		
2160	Casciolini C. Missa Pro Defunctis.....	
2294	Garbusiński K. Op. 6. Missa St. Jos. śp B M V.....	
d) Na chóry mieszane.		
2200	Dubnicki J. C. Msza ku czci Dzieciątka Jezus.....	1
2255	Walkiewicz Eug. Op. 51 i 52. 8 małych mszy polskich.....	
2256	Walkiewicz Eug. Op. 20. Pieśni do mszy świętej.....	
2258	Walkiewicz Eug. Op. 42. Missa St. Stanisłai Ep. et M.....	
2260	Walkiewicz Eug. Op. 11. Missa St. Micheli Archangeli.....	1
2262	Walkiewicz Eug. Op. 40. Missa St. Hedvigs Reg. Vid.....	1
2264	Walkiewicz Eug. Op. 46 Missa B. M. V. de Czerstochowa.....	1
2266	Walkiewicz Eug. Op. 45. Missa St. Josaphat 7-głosowa.....	2
2268	Walkiewicz Eug. Op. 15. Msza Polska "Boże Stwórcu".....	3
2270	Walkiewicz Eug. Op. 17. Msza Polska "Z odgłosem".....	50
2272	Walkiewicz Eug. Msza Polska na czas Wielkanocy.....	50
2280	Wróblewski A. Ks. Dr. Missa Prima Requiem.....	30

e) Na chóry męskie.

2292	Garbusiński K. Op. 2. Missa Pastoralis.....	100
2296	Garbusiński K. Op. 12. Missa Prima (bez Gloria) i gl.....	275
2298	Garbusiński K. Op. 13. Msza druga mała i głosy instr.....	300
2300	Garbusiński K. Op. 17. Missa St. Annae, dwa chóry 6 gł.....	100
2320	Karczyński A. Op. 28. Missa pro Defunctis.....	50
2324	Walkiewicz Eug. Op. 14. Msza Polska, Boże Stwórcu.....	50
2325	Walkiewicz Eug. Op. 70. Missa St. Ceciliae.....	300

XVIII. UTWORY NA SOLO SKRZYPCE LUB Z FORTEPIANEM.

2524	Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich, w łatwym układzie.....	50
2526	Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. w układzie z fortepianiem.....	100
2528	Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na dwoje skrzypiec i fortep.....	120
2530	Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na troje skrzypiec z fortep.....	140
2532	Płohn A. Zb. 20 pieśni na skrzypce i gitarę.....	70
2534	Płohn A. Zb. 20 pieśni pol. na orkiestrę mandolinową.....	200
2544	Waniorok. Pięć Kuba do Jakuba, wariacje.....	30
2565	Zalewski-Gounod-Borel. Marsz z Fausta i wes. piosenka.....	25
2580	Zalewski B. J. 10 pieśni nar. i patr. z fortep.....	40
2572	Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, kujawiak, z fortep.....	60
2574	Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce: solo.....	20
2582	Zalewski B. J. Cztery marsze polskie: solo.....	20
2586	Zal.-Walk.-Mł.-Chopin. Cztery marsze: solo.....	20
2590	Zal.-Barański-Czerw.-Mł. Pięć marszy: solo.....	20
2600	Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 21 utw.: solo.....	90

XIX. UTWORY NA KORNET LUB INNY DETY INSTRUMENT.

2704	Płohn A. Zbiór 20 pieśni polskich narod. i patr.....	50
2712	Zalewski B. J. 10 pieśni narod. i patr.....	10
2728	Zalewski-Osmański. Cztery tańce polskie.....	20
2730	Zalewski-Osmański-Rajczak. Cztery tańce polskie.....	20
2732	Zal.-Ogiński-Pow.-Osm. Cztery tańce polskie.....	20
2734	Zalewski B. J. Cztery polskie marsze.....	20
2736	Zal.-Walk.-Mł.-Chopin. Cztery marsze.....	20
2738	Zal.-Zist.-Mł.-Czerw.-Barański. Pięć marszy.....	20
2725	Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	10
2760	Zalewski B. J. Marsze i tańce polskie, 27 utworów.....	50

XX. UTWORY NA FORTEPIAN.

a) Łatwe dla dzieci.		
3012	Ivanovici I. Na falach Dunaju (skrótowy).....	20
3038	Płohn A. Cztery utwory polskie.....	20
3046	Skarbiczky. Zbiór 25 pieśni narodowych.....	30
b) Trudniejsze dla starszych.		
3060	Bunge C. Marsz Sokół Polski.....	25
3086	Marsz Polski. Z melodji ludowych.....	25
3090	Miłaszewski A. Op. 37. Marsz z polskich motywów.....	30
3092	Miłaszewski A. Op. 40. Marsz z pol. melodji.....	30
3094	Miłaszewski A. Op. 56. Zwartym Szeregim Marsz Sokół.....	30
3120	Rossi C. Pieśń polska w formie ronda.....	30
3130	Walkiewicz Eug. Marsz Gniazda 37 w d. 25-lecia.....	30
3142	Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	25
3144	Zalewski B. J. Znalezione Szczęście, walc.....	25
3146	Zalewski-Walkiewicz. Marsz Polaków na Obczyźnie.....	25
3148	Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Polska, Ruś i Litwa.....	25
3150	Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Pobudki wojenne.....	25
3152	Zalewski-Walkiewicz. Marsz: Czołem Ojczyźnie.....	25

c) Znacznie trudniejsze koncertowe.

3242	Walkiewicz Eug. Op. 73. Walc koncertowy.....	50
3264	Walkiewicz Eug. Marsz Zjednoczenia P. R. K. ułatwiony.....	25
3268	Walkiewicz Eug. Op. 67. Marsz Zjednoczenia P. R. K.....	30
3276	Wieniawski-Zalewski. Kujawiak.....	25

d) Do tańca.

3377	Styś W. Op. 37. Hejże Ino, Dwa Mazury, Dedyg. BJZ.....	25
3380	Zalewski B. J. Oj ten mazur, czysta bieda.....	25
3381	Zalewski B. J. Chłopskie kujawiaki.....	25
3382	Zalewski B. J. Wesele, kujawiak.....	25
3384	Zalewski B. J. Nowe krakowiaki.....	25
3387	Zalewski-Walkiewicz. Polka krakowska.....	25

XXII. UTWORY NA ORKIESTRĘ SMYCZKOWĄ.

3504	Zalewski-Ogiński. Polonez, walc, mazur, kujawiak.....	200
3510	Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	100

XXIII. UTWORY NA KAPELE.

3650	Zalewski B. J. Pięć marszy polskich.....	200
3652	Zalewski B. J. Marsz Pogrzebowy śpiewacki.....	50
3656	Zalewski-Miarczyński-Osmański. Cztery tańce polskie.....	200
3660	Zalewski B. J. Pieśni narodowe i patriotyczne.....	200
3662	Zalewski B. J. Polish March No. 1, 2, 3 and 4.....	200

UWAGA: Zamawiając wystarczy podać numer z boku i cenę.

Na przesyłkę należy dołączyć dziesięć procent (10%)

wiecej gotówki.

WYD. MUZYCZNE, 1505 TELL PL., CHICAGO, ILL., U. S. A.



No. 1879

Kompletny Zbiór Śpiewów Łacińskich

Z harmonizowane przez Eugeniusza Walkiewicza

Do użytku Kościelnego

Niezbędny dla pp. Organistów w Kościele Rzymsko Katolickim

Cena 90c



(RESPONSORJA)

SKOROWIDZ
ZAWIERA

Śpiewy podczas pokropienia święconą wodą.
Na wszystkie Niedziele w roku.

1.	Asperges me I.....	stronica 1
2.	" " II.....	" 2
3.	" " III.....	" 2
4.	Vidi aquam.....	" 3
5.	Ostende nobis.....	" 4
6.	Dominus vobiscum.....	" 4

Odpowiedzi do Mszy Świętej.
Na początku i na końcu.

7.	Et cum spiritutuo.....	Str. 4
8.	Et cum spiritutuo.....	" 5
9.	Et cum Spiritutuo.....	Str. 5
10.	Gloria Tibi Domine.....	" 5

Przed "Sanctus".
I. Tonus Solemnis

11.	Amen.....	Str. 5
12.	Et cum Spiritutuo.....	" 5
13.	Habemus ad Dominum.....	" 5
14.	Dignum et justum est.....	" 5

II. Tonus Ferialis.

15.	Amen.....	Str. 5
16.	Et cum Spiritutuo.....	" 5
17.	Habemus ad Dominum.....	" 5
18.	Dignum et justum est.....	" 5

III. Tonus Solemnior

19.	Amen.....	Str. 6
20.	Etcum Spiritutuo.....	" 6
21.	Habemus ad Dominum.....	" 6
22.	Dignum et justum est.....	" 6

Na "Paternoster".

23.	Amen.....	Str. 6
24.	Sed libera nos amalo.....	" 6
25.	Amen.....	Str. 6
26.	Etcum Spiritutuo.....	" 6

Przed "Agnus Dei".

25.	Amen.....	Str. 6
26.	Etcum Spiritutuo.....	" 6

PODCZAS

Arcypasterskiego Błogosławieństwa.

27.	Ex hoc nunc et noque in saeculum.....	Str. 6
28.	Qui fecit coelum et terram.....	" 6
29.	Amen.....	" 6

Odpowiedzi na "Ite Missaes".
in Olbisinelusine.

30.	Deogratias Alleluja, Alleluja.....	Str. 7
-----	------------------------------------	--------

Ab. Octava Paschae ad Sabbatum
IV. Temporum Pentesostes inclusi

31.	Deogratias.....	Str. 7
-----	-----------------	--------



XVII. Muzyka Kościelna. Preludja na Organy.

Garbusiński-Przystał-Styś-Walewski. 100 Preludji dwu, trzy, cztero i wielogłosowych, ułożonych w formie szkoły na organy.

W mocnej oprawie ze złożonym tytułikiem

\$4.00



SPIS PRELUDYI.			No.		Str.
I. Preludya dwugłosowe.			48	G dur PRELUDYUM	62
No.		Str.	49	E mol FANTAZYA	64
1	C dur CANONICO	3	50	E mol PRELUDYUM. Na temat:	
2	E mol CANONICO	4		"Ojcie Boże"	68
3	E mol CANON	4	51	E mol PRELUDYUM. Na temat:	
4	F dur ALLEGRETTO	5		"Nie opuszczaj nas"	69
5	F dur ANDANTINO	6	52	E mol LARGO. Na temat: "O duszo	
6	D mol CANON	7		wszelka nabożna"	75
7	B dur ALLEGRETTO	9	53	F dur ANDANTINO	72
8	D dur PARAFRAZA. Na temat:		54	F dur PASTORALE. Na temat:	
	"Otrzyście już ży"	9		"Narodził się Jezus Chrystus"	75
9	D dur ANDANTINO. Na temat:		55	F dur ANDANTINO	76
	"Kto się w opiekę"	10	56	F dur PRELUDYUM. Na temat:	
10	A dur ALLEGRETTO	11		"Zdrowaś bądź Marya"	78
11	As dur PRELUDYUM	12	57	F dur PASTORALE	79
II. Preludya trzygłosowe.			58	F dur CHORAŁ I PRELUDYUM.	
12	C dur PRELUDYUM	13		Na temat: "Kiedy ranne"	80
13	C dur PASTORALE. Na temat:		59	D mol PRELUDYUM I FUGHETTA.	
	"Północ już była"	14		Na temat: "Boga Rodzica"	82
14	C dur ANDANTE	15	60	D mol FANTAZYA	83
15	C dur PRELUDYUM. Na temat:		61	D mol PRELUDYUM I FUGHETTA.	
	"Zdrowaś bądź Marya"	15		Na temat: "Przez Twoje	
16	C dur LARGHETTO	16		święte"	86
17	A mol ADAGIO	17	62	D mol ANDANTE	87
18	A mol ANDANTE. Na temat:		63	D mol ADAGIO	88
	"Ach mój Jezu"	18	64	D mol MEDITATIO	90
19	A mol PARAFRAZA. Na temat:		65	B dur FANTAZYA	92
	"Przybieżeli do Betlejem"	19	66	B dur LARGHETTO. Na temat: "Do	
20	G dur MODERATO	20		węj dążym kaplicy"	94
21	F dur PRELUDYUM. Na temat:		67	B dur ANDANTE	95
	"Gwiazdo morza"	21	68	G mol PRELUDYUM	96
22	F dur CANONICO	22	69	G mol PRELUDYUM ALA WAGNER	98
23	B dur ALLEGRETTO	23	70	G mol PRELUDYUM	99
24	D dur ANDANTE. Na temat:		71	G mol FUGHETTA CANTABILE	100
	"Witaj Królowo nieba"	23	72	G mol ELEGIA	102
25	H mol CARILLON	25	73	D dur GRAVE	103
26	Es dur PASTORALE	26	74	D dur ANDANTINO	104
27	C mol MEDITATIO	27	75	D dur ARIOSO	106
28	C mol PRELUDYUM. Na temat:		76	D dur PRELUDYUM	106
	"Jezu Chryste Panie miły"	29	77	D dur ANDANTINO	107
29	As dur ANDANTINO	30	78	D dur ADAGIO. Na temat: "Nie	
30	F mol ANDANTINO	31		placz już dziecino"	108
III. Preludya cztero i wielogłosowe.			79	D dur ADAGIO	109
31	C dur PRELUDYUM I FUGHETTA		80	H mol ANDANTE	110
	Na temat: "Sław języku"	32	81	Es dur FANTAZYA	111
32	C dur PASTORALE	33	82	Es dur PRELUDYUM. Na temat:	
33	C dur PASTORALE	34		"Boga Rodzico"	113
34	C dur PRELUDYUM	35	83	Es dur PRELUDYUM I FUGHETTA.	
35	C dur PRELUDYUM	36		Na temat: "Wesoły nam"	114
36	C dur PASTORALE. Na temat:		84	Es dur PRELUDYUM	116
	"Wśród nocnej ciszy"	37	85	C mol FUGHETTA	117
37	C dur PASTORALE	39	86	C mol FUNEBRE MAESTOSO	119
38	C dur MARSZ TRYUMFALNY	42	87	C mol LARGO	121
39	C dur PRELUDYUM ALA FUGA. Na		88	C mol PRELUDYUM	122
	temat: "Wstał Pan Chrystus"	44	89	C mol PRELUDYUM	123
40	C dur PRELUDYUM	47	90	C mol PRELUDYUM	125
41	A mol FUGA 4-GŁOSOWA	48	91	A dur PRELUDYUM	127
42	A mol PRELUDYUM	49	92	A dur PASTORALE	128
43	G dur RECITATIVO	50	93	E dur PRELUDYUM	131
44	G dur PRELUDYUM. Na temat:		94	E dur LARGO	132
	"Chrystus zmartwychwstał	51	95	As dur ADAGIO	134
	jest"	51	96	As dur PRELUDYUM	135
45	G dur IMPROWIZACJA	53	97	As dur PRELUDYUM	137
46	G dur PASTORALE	55	98	F mol PRELUDYUM	138
47	G dur FUGHETTA ALA BACH. Na		99	B mol PRELUDYUM	140
	temat: "Adamie, ty Boży	60	100	B mol PRELUDYUM	141
	kmieciu"				